



FOLKLORE, TURISMO Y PATRIMONIO CULTURAL



Fiestas Tradicionales - Folklore Ciencia - Turismo

RAUL CHULIVER

PREMIOS

SANTA CLARA DE ASIS- 2015

ORDEN DE LA CAMPANA 2018

RUBRO FOLKLORE



RAUL CHULIVER

**PREMIO SANTA CLARA DE ASIS –
SEPTIEMBRE 2015 – RUBRO FOLKLORE
PREMIO ORDEN DE LA CROMPA
JULIO DE 2018 – RUBRO FOLKLORE**

Interprete de la guitarra, estudioso de la ciencia del folklore, profesor de danzas nativas. Compositor. Interpreta en canto y guitarra obras de su autoría y artistas argentinos. Desde 1970 recopila y documenta la historia del folklore argentino, en todas sus manifestaciones, hasta la actualidad.

Ganador de los festivales zonales del Pre-Cosquin, llegando durante nueve años a las finales en el festival de nuevos valores en Córdoba. Desde 1980, participa asiduamente en Congresos Nacionales de Folklore en todo el país, actuando y brindando conferencias. Forma parte del elenco del programa de “Danzas y cantares de la patria”, desde 1978 a 1981, programa que conducía Mario Urquiza por LR9 Radio Antártida.

Desde 1980 a 1985 también forma parte del elenco de Folklore en 870 conducido por Horacio Alberto Agnese por Radio Nacional.



En 1992 graba su cassette “Simplemente mi guitarra”. Ha realizado diversos trabajos sobre folklore argentino, entre ellos Manifestaciones folklóricas de los valles calchaquies, que fue publicado por la Universidad Católica de Valparaíso Chile, en el libro de oro de los Congresos de Folklore del Mercosur. Se presentó varias veces en el festival de Guitarras del Mundo En Valparaíso, brindó un recital en la mencionada Universidad. Recital en Biblioteca Nacional de Santiago del Chile También en Uruguay. Desde marzo 2008 es miembro de la Academia Nacional del *Folklore de Argentina*; y desde junio de 2009 miembro de la Academia del Folklore de Salta. Desde marzo de 2017 miembro de la Academia del Folklore de Pcia Bs As. Escribe notas de folklore para Cuadernillos de folklore de Raúl Levalle, Pregón criollo de la Academia Nacional de Folklore, Revista Folklore de Valladolid, España y otras. Continúa brindando actuaciones en diversos escenarios del país.

DESDE ESTE MES AGREGAMOS PARA NUESTROS LECTORES UN FASCICULO

Mapuches del Neuquén, Año 1999

https://33d63ea3-1a28-47f3-ad03-5846fc1f0495.filesusr.com/ugd/ddbbbc_fe2b5da114794d2a8a14b25d86e8ad94.pdf

ADEMÁS UN VIDEO SOBRE FOLKLORE Y VISION DE LA ARGENTINA.

<https://youtu.be/BG8encjxFol>

Catamarca: Caminos y Leyenda



Marzo 2026

MENDOZA

Los trabalenguas

Cancionero cuyano

Centenario nacimiento Tito Francia

Grandes del Folklore 122p

Mazurca de Buenos Aires

Civilización Chaco –santiagueña

La zamba

Andrés CHazarreta, sus obras

Por caminos de Tucumán

Aves del Folklore

Buenos Aires lugares de interés.

HISTORIA DEL PAISAJE URBANO DE MENDOZA

Más de cuatro veces centenaria es la provincia de Mendoza. Más de cuatro siglos han moldeado una fisonomía regional tan propia como la cordillera que la escolta desde tiempos remotos. Desde un tiempo de desiertos el hombre, el mendocino, ha puesto al servicio de esta tierra cuyana sus desvelos y esperanzas para transformar en futuro pródigo un pasado de arideces y soledades. No es casual que sea Mendoza la ciudad más importante del oeste argentino y, por ello, se hace inevitable el conocimiento profundo de su desarrollo. De esa historia, rica en personajes y acontecimientos, proceden todos los que habitan este suelo cuyano, de esa misma historia proviene el mandato para conocernos, para saber con certeza el porqué de su futuro.

Huantata, solar de huarpes y lagunas,

Sobre la sed perpetua del desierto, entre la roca eterna,

llorando sales, serena tribu, corazón abierto, habitante precoz de pedregales.

Dos fundaciones con un mismo destino,

Sensual desolación de guijarro y viento, piedra fundamental de cuyanía

Carga el acento su pretensión de acero, preside Cristo la aldea primitiva

El 2 de marzo de 1561, hace exactamente 465 años, a raíz de órdenes superiores provenientes de la Capitanía General de Chile, Pedro del Castillo funda en el valle del Huantata (voz huarpe que significa Valle de los Guanacos), la ciudad de Mendoza, Nuevo Valle de Rioja. El nombre obedecía a dos razones. Mendoza fue instituido en honor del capitán general de entonces Don Diego Hurtado de Mendoza y, lo de Nuevo Valle de Rioja, se debió al homenaje que el capitán Del Castillo, quiso rendir a su ciudad natal, la provincia de Rioja, en España.

La fundación se hizo en un sector de lo que actualmente es el departamento Guaymallén, muy cerca de la Av Costanera Norte y, una vez levantada el acta correspondiente, la ciudad fue dividida en 25 manzanas iguales, con calles que las separaban, algunas de las cuales fueron dependencias gubernamentales, hospitales, convento y cárcel. El resto se subdividió en solares para ser repartidos entre los colonos y tras dotar a la aldea de un Cabildo, las tierras circundantes se distribuyeron para dedicarlas al cultivo de frutas y hortalizas.

Uno se pregunta ¿Quiénes habitaban la antigua ciudad? 30 vecinos encomenderos y unos 2500 indios tributarios que, virtualmente se convirtieron en los sirvientes de la época.

Dos años después, una nueva misión encabezada por el capitán Juan Jufre, llegó hasta la incipiente población y – por causas que se desconocen – dispuso su traslado. El capitán Jufre, munido de su arcabuz, disparó dos veces desde el sitio en que en que el capitán del Castillo había plantado su árbol de justicia.

Allí donde cayó la segunda munición decidió crear la ciudad de La Resurrección, exactamente en el lugar en que se encuentra hoy la plaza Pedro del Castillo, en la Cuarta Sección de la capital mendocina.

El nombre de Resurrección no prosperó y la precaria urbanización siguió su marcha, en el afecto y en los documentos con el nombre de Mendoza.

Allí hasta el terremoto de 1861, creció pujante, por más de 250 años, la que fue la segunda ciudad del país en importancia, inmediatamente después de Buenos Aires.

En la región de Cuyo existe una numerosa población indígena perteneciente a diferentes pueblos originarios de la misma región desde antes del período colonial o republicano, como los huarpes, diaguitas, capayanes, pehuenches, mapuches y ranqueles, así como provenientes de migraciones producidas desde el norte, como los kollas que continúan hasta la actualidad.

Los huarpes habitan en las provincias de Mendoza, San Juan y San Luis. Los pehuenches o mapuches en el sur de Mendoza, mientras que los diaguitas y capayanes están localizados en el norte y noreste de San Juan y en la provincia de La Rioja.

El pueblo huarpe ha sido tradicionalmente considerado como extinguido. La causa principal de su supuesta “extinción” es la fundación de las ciudades de San Juan, Mendoza y San Luis a mediados del siglo XVI, a lo que siguió el hecho de que los españoles trasladaron masivamente a los huarpes a Chile como trabajadores forzados, y el resto escapó hacia montañas y desiertos o se juntó con otros grupos indígenas libres en el sur.

Por lo tanto, la opinión general y, particularmente, los científicos, historiadores y antropólogos creían que los huarpes habían desaparecido completamente, y que fueron reemplazados por europeos, primero durante la conquista española y luego con la inmigración europea de fines del siglo XIX. Sin embargo, nunca se extinguieron. A pesar de las profundas alteraciones producidas por la conquista y colonización, siguieron viviendo personas identificadas como huarpes o como “indios”, hasta que desde la década de 1990 se produjo el resurgimiento de estas identidades, basadas en memorias familiares, demandas territoriales y culturales y prácticas tradicionales.

Los actuales miembros de este pueblo viven en zonas rurales y urbanas. Sin embargo, la mayoría de las comunidades organizadas colectivamente se encuentran en el campo, en las áreas áridas del centro de la región. Cuyo posee un nivel muy bajo de precipitaciones y la vida y la agricultura dependen de los ríos que bajan de la cordillera de los Andes, cuyos caudales han sido en su mayoría captados en diques y distribuidos mediante redes de canales de riego que conforman zonas de oasis. Fuera de estos oasis existen las montañas de la cordillera y precordillera de los Andes al oeste y lo que localmente se denomina “desierto”, llanuras sin riego artificial con un paisaje muy seco y con muy poca población.



La ciudad capital de Mendoza está asentada sobre lo que fueron dominios huarpes. Referirse entonces a estos terrenos significa hablar de aquel grupo de huarpidos, forjadores de la cultura de Agrelo, desarrollando las lenguas milcayac ó allentiac, habitaban , ya en épocas preincaicas, el occidente andino argentino.

Hábiles agricultores , conocedores del tejido y la hilandería, ceramistas con claras influencias peruanas, vestidos con la clásica camiseta andina, y calzados con ojotas, los huarpes han sido – sin siquiera imaginarlo – los precursores de las costumbres cuyanas.

Muy cerca del Mendoza ciudadano actual se estableció el Pucara del Inga, primitiva denominación española para destacar la presencia de una fortificación incaica. Poco o casi nada han brindado los yacimientos arqueológicos para facilitar el conocimiento de las viviendas primitivas. Sin embargo, a pesar de no haberse hallado ningún montón de piedra o barro amasado, los pacientes estudios de los especialistas han podido determinar la existencia de moradas indígenas hechas con material deleznable (barro y pajas) y con posterioridad, construcciones de quincha (el tejido o rama de junco para afianzar los techos de totora, cañas, etc. No obstante la precariedad de las instalaciones y la vida sedentaria de los aborígenes por esta zona desplegó sus lajas el camino del inca, una obra vial de asombrosas características que, con permanente dirección norte-sur conectaba estos parajes con los centros neurálgicos del imperio incaico.

Los huarpes obtenían recursos para su alimentación a través de la pesca de las truchas y pejerreyes, de la agricultura del poroto, zapallo, maíz y quinoa, de la recolección del algarrobo, el chañar y huevos de aves o la caza del guanaco, choique, quirquincho y diversas aves.

Para cazar al guanaco utilizaban una técnica particular: lo perseguían al ritmo de trote durante varios días hasta el agotamiento y recién en ese momento el animal se entregaba cansado. Según algunas interpretaciones de la cosmovisión huarpe, el cazador realiza una danza mientras persigue al animal y se comunica con su espíritu hasta que se entrega por propia voluntad.

También para cazar patos en las lagunas de Huanacache echaban al agua grandes calabazas secas y ahuecadas, las que quedaban flotando hasta que las aves se acostumbraban a su presencia. El cazador se sumergía y se colocaba una en la cabeza. Cuando un pato nadaba cerca lo tomaba de las patas y sumergía, matándolo sin que el resto se asustara. Técnicas parecidas, así como el uso del arco y flecha, se utilizaron hasta el siglo XX, para la caza de patos.

Uno de sus alimentos principales era el “patay” una especie de galleta o pan dulce de harina de algarrobo (que aún hoy puede comprarse en San Juan y La Rioja). También preparaban bebidas fermentadas, como la chicha de maíz o la aloja del algarrobo.

Los huarpes tejían en telar con lana de guanaco y, probablemente, de llama; también con pelo humano y de animales. Las tinturas las extraían de vegetales y para el hilado utilizaban el huso.

También hacían artefactos de cerámica o piedra y cestos de junco, decorados con lanas de colores, que servían, entre otras cosas, para transportar o almacenar agua, ya que eran impermeables. Esta actividad se sigue realizando en la actualidad. Hasta la década de 1930 también se construían balsas o canoas de totoras y grandes redes de pesca en las lagunas de Guanacache.

La influencia de los incas sobre la tribu huarpe se tradujo en obras de agricultura y riego y a ellos debemos los mayu, una voz quechua que, en realidad apela a los ríos pero que nuestros predecesores aplicaron a las antiguas acequias de regadío. Por aquellos tiempos solo la proximidad de las Lagunas de Guanacache hacía razonable el asentamiento humano.

Guanacache justifica la existencia, amamanta la esperanza, hiende el suelo,

Guanacache se desangra en penitencias, abanico de surcos para llegar al huerto.

La presencia de las lagunas posibilitó la presencia de canales de riego, junto con un protagonista vegetal de estos parajes: el tamarindo. Esta planta , de tronco leñoso y forma arbustiva, fue utilizada ingeniosamente por los huarpes pues, dispuesta a los costados de las acequias, cumplía una doble función de preservar el agua : con sus profundas raíces

formaba una apretada trama que impedía la absorción y con las ramas constituía un verdadero túnel que evitaba el paso del sol y por consiguiente, la evaporación.

Hacia estas tierras, domadas en parte por el tesón y el sacrificio del indio, se dirigió pasada la segunda mitad del siglo XVI, la intrepidez de la conquista española.

La fama de Mendoza descansa en su complejo vitivinícola. Al hablar de ellas se visualizan los verdes viñedos, las bodegas fluyentes de vinos, los montes frutales. Es interesante acotar que en Mendoza se dan las mas densas poblaciones rurales, acogidas al beneficio de cultivo intensivo, caro y de gran intervención humana. La gran actividad mendocina se concentra en los oasis de alimentación fluvial. Hay lugares de chacras. Llegaron a esta provincia y ahora descendientes de italianos y españoles emulan sus afanes de viñadores, fruticultores y hortelanos.

La historia de Mendoza adquiere vibración febril a partir de 1880 con la llegada del ferrocarril andino, inaugurado por Roca en 1885. Por la llegada del transporte apareció fuerte y creadora en el gran escenario nacional con el vuelo de sus vinos a los sedientos agricultores del litoral y la pampa. Una Mendoza renovada después del sismo del 61, con nueva afluencia de sangre europea, se agregó a las provincias dinámicas de la Argentina.

La Cordillera de los Andes como la llamaron los españoles, ocupa una vasta extensión que, aparte de las escasísimos altiplanos habitados no ofrece al hombre asilo permanente. Hay algunos potreros andinos de veranada e invernada, especialmente al sur. La áspera realidad es que Mendoza integrada por cuatro oasis reunidos en dos por la unión Mendoza-Tunuyan y Diamante-Atuel, se ahoga dentro del huraño abrazo de la estepa llanista y el pétreo macizo andino.

El origen europeo de la mayoría de la población mendocina, la contemplación de su paisaje mayoritario, la creciente inmigración boliviana y el aporte de gente norteña, todo ello configura una cuasi esotérica realidad de antiguo aliento de voces que vienen de lo hondo, de lo telúrico de una América milenaria, de reservas andícolas... Mendoza es la expresión mas austral del antiguo avance del Tahuantinsuyu, el pueblo de los altiplanos humanizados.me decía hacia 1983 don Alberto Rodriguez, investigador del folklore cuyano.

LA capital de Mendoza fue fundada el 2 de marzo de 1561 por Pedro del Castillo quien realizó únicamente el acto jurídico al emplear su fundación sobre un pueblo indígena ya existente Huantata – con sus hoy provechosos canales de riego y al resguardo de un fuerte – el Caubabanete – el más austral del Incario.

En 1964 se celebró en Mendoza su primer centenario de la histórica capilla del Rosario, hace 61 años, que levanta la silueta humanística de adobes blanqueados cerca de la estación de FCGBelgrano.



Aquí vemos una imagen de la mencionada Capilla. Se levantó esta capilla en lo que fue el borde más alto de las lagunas del Rosario conectadas con las Huanacache. Fue reconstruida en parte con materiales de la anterior, destruida por el terremoto del 61.

Los vecinos laguneros apostaron con los del pueblo de Lavalle a quienes reconstruían primero su capilla y fueron los laguneros, quienes lo hicieron primero. Esto demostró el poderío económico de los pescadores, puesteros y agricultores de aquella zona.

Todos los años se realiza aquí la Fiesta de la Virgen del Rosario que culmina el primer domingo de octubre.

LA foto antigua un capillero con su familia

Al lado de la capilla está el camposanto antiguo de origen colonial, con algunas cruces labradas a cuchillo. En su extremo NE se alza el árbol de la justicia, añoso algarrobo ya con pocos verdes, en cuyas ramas es fama que se colgaba a los malhechores y hombres de vida irregular. ... me contaba en 1983 Alberto Rodriguez y agregaba :

En este habitat huarpe y posteriormente mestizo, florecieron manifestaciones originales que hacen a la intimidad de lo realmente cuyano. Con hondura histórica y folklórica, puede sostenerse que en estos lugares de antiguas lagunas se aposentó en propiedad la pasión cuyana. Allí convergieron, sanjuaninos, puntanos y mendocinos a labrar el misterio de la cuyanidad, cuyos restos pasionales aún se refugian en San Juan.

Los huarpes fueron grandes artesanos, el célebre canastillo de Huanacache, que vemos en la imagen, es una supervivencia del extinguido pueblo huarpe.

Esta olvidada manifestación de artesanía de los vecinos de la Capilla Del Rosario mereció de los cronistas coloniales juicios de admiración Tales como .." su hechura pide prolijidad y flema.. tejidos tan fuertes Y apretados que, aunque los llenen de agua no se sale ... y como no



se quiebran aunque caigan al suelo, duran mucho y son de estima, particularmente las curiosidades que ellos hacen para varios usos y tejidos con diversos colores”

Algunas mujeres todavía tejen estos canastillos de paja del lugar, adornados con motas de lana, teñidas, de lejano gusto mestizo. Lo curioso de esta supervivencia huarpe es que lleva una escondida reaparición paga de PAchamama.

Las mujeres dedicadas a esta artesanía preguntan al que les encarga un canastillo “ con cuantos hijitos los quiere? Porque adosados al ventrudo canastillo van dos, o tres o mas hijitos, que reproducen la forma de la madre. Nadie sabe que es una representación de la múltipara Madre del Cerro en su función sagrada e inmortal de perdurar en los múltiplos.

El Museo Mariano Gambier de la Universidad Nacional de San Juan, exhibe en sus vitrinas unas llamadas "momias": catorce cadáveres resecaados de aborígenes prehispánicos, con sus ropas y artefactos. Paz Argentina Quiroga, ama o líder espiritual, una de las primeras voces que reivindicaron la existencia de los huarpes a fines del siglo pasado, reclama que sean retiradas de la vista y devueltas a las comunidades como ancestros de su pueblo. La directora del museo considera que los huarpes no existen porque han perdido su cultura original. Los huarpes actuales plantean, por el contrario, que sí han mantenido gran parte de su cultura y que han resistido el largo proceso colonial ocultando su identidad indígena y manteniéndola a través de la transmisión oral. El conflicto no se ha dirimido pese a que el Estado ha reconocido de diversas maneras los derechos y la existencia de los huarpes. (según datos del 2010).

La Encuesta Complementaria de Pueblos Indígenas (ECPI) 2005-2006 determinó la existencia de 14.633 hogares con al menos un huarpe. De estos, 12.710 se encuentran en Cuyo y la mayoría del resto en Buenos Aires. La provincia con mayor cantidad es Mendoza, con 11.725 hogares. También la ECPI señala que el 69 % de estos hogares están en zonas urbanas. Hay que destacar que estos datos tienen diez años de antigüedad y que desde entonces ha habido un fuerte crecimiento del proceso de autoidentificación y reemergencia huarpe. En el Censo Nacional de Población de 2010 la cifra consignada es de 34.279 huarpes.

MENDOZA ES VENDIMIA ESTE AÑO, 90 AÑOS DE LA PRIMER GRAN FIESTA DE LA VENDIMIA

////////////////////////////////////

LOS TRABALENGUAS

Los trabalenguas o destrabalenguas, se suelen usar tanto en Argentina como en Chile. Expresión de difícil pronunciación que se enseñan a los niños para que suelten la lengua y agudicen la memoria. Fueron muy populares en el ambiente campesino. En la construcción de casi todos estos, se nota sin lugar a duda la típica influencia espiritual del criollo.

Quizás muchos hayan tenido marcadamente un origen hispano, pero una vez en el seno del pueblo argentino y con el transcurso de largos años, estos versos han sufrido el mismo fenómeno que los demás, es decir, su conformación tradicional. Los trabalenguas pertenecen al folklore literario.

Usted tiene un dolor no se donde
y le duele no sé que
ha de sanar no se cuando
si la cura yo se quien

Don Quincho Quirquincho
su quincho quinchaba
y un quinchador
que al tranco pasaba
le dijo Don Quincho
vos quinchas tu quincho
o el quincho e tu amada
No quincho mi quincho
ni el quincho e mi amada
yo quincho tranquilo
la quinchita del quincho
del viejo Quirquincho.

De Chile, la Sra Karen Plath Müller Turina, maestra en artes y folklore, nos envía el siguiente artículo sobre los trabalenguas que escribiera su padre, el folklorólogo Oreste Plath.

"EL CABRITO" — 16 —

ASPECTOS DEL FOLKLORE CHILENO

TRABALENGUAS, QUIEBRALENGUAS O RETAHILAS

por ORESTE PLATH



LOS TRABALENGUAS, como muy bien alude el término, consisten en unas series más o menos de expresiones ingeniosas, que presentan dificultades para su pronunciación, en especial cuando sirven de juego para hacer a uno equivocarse. Estos complicados enrevesamientos deben ser resueltos de manera ágil, es decir, sin balbuceos. Las incongruencias que presentan ellos hacen despertar en los niños la comicidad.

El trabalenguas tiene un sentido musical o rítmico, a la vez que es un ejercicio mnemotécnico, y sirve también para que los chiquillos se acostumbren a hablar con claridad. Los trabalenguas, los quiebraleNGUAS, figuran entre las recreaciones populares, y la mayor parte son de origen colonial, si bien, suelen, generalmente, presentar modificaciones. Los niños, en Chile, se entretienen con trabalenguas que ellos inventan o que ya son tradicionales. Los trabalenguas, los quiebraleNGUAS y re tahilas (de recta

e hila) adoptan la forma de narración, degenerando, por lo regular, en serie de derivaciones fonéticas, por ejemplo:

LA PERRA DE PARRA

Guerra tenía una parra,
y Parra tenía una perra,
y la perra de Parra
mordió la parra de Guerra,
y Guerra le pegó con la porra
a la perra de Parra.
—Diga usted, señor Guerra:
¿Por qué le ha pegado con la porra a la perra?
—Porque si la perra de Parra
no hubiera mordido la parra de Guerra,
Guerra no le hubiera pegado con la porra a la perra.

Tres
tristes
tigres
trogloditas
trigo
tragaron.

LA LLAVE DE ROMA

Esta es la llave de Roma,
y toma:
En Roma hay una calle,
en la calle una casa,
en la casa un zaguán,
en el zaguán una cocina,
en la cocina una sala,
en la sala una alcoba.

Pedro Pérez Pita
pintor perpetuo,
pinta paisajes
por poco precio
para poder partir
pronto para París.

en la alcoba una cama,
en la cama una dama,
junto a la cama una mesa,
en la mesa una silla,
en la silla una jaula,
en la jaula un pajarito,
que dice:
—Esta es la llave de Roma,
y toma.

El día del trabalenguas se conmemora cada segundo domingo de noviembre. La fecha celebra estos textos breves, creados para que su pronunciación sea difícil por la conjugación de palabras similares. Si bien el origen de los trabalenguas no está definido, muchos historiadores creen que se remontan a la antigua Grecia, donde las personas sabias inventaban no solo trabalenguas sino también enigmas, paradojas y juegos de palabras con fines educativos. Según se cree, la correcta pronunciación de los trabalenguas distinguía a aquellas personas que tenían buenas capacidades de oratoria.

En la actualidad, la dicción de los trabalenguas ayuda a mantener la mente y el habla en un estado óptimo. Al intentar pronunciarlos bien, se evoluciona en la dicción de una forma a veces poco evidente. Por este motivo, son utilizados como ejercicios para desarrollar una dicción ágil y expedita

BENEFICIOS DE DECIR TRABALENGUAS

Vocalización: nos ayudan a vocalizar y distinguir adecuadamente cada fonema y letra, sobre todo aquellas con la que solemos tener problemas, como la 'r'.

Memoria: ejercitan nuestra memoria ya que, para poder decir varios y bien, es imprescindible memorizarlos.

Competitividad: el afán por llegar a pronunciar los trabalenguas correctamente y de forma rápida, lleva a querer superarnos día a día.

Imaginación: ayudar a fomentar la imaginación, ya que muchos niños y adultos deciden inventar sus propios trabalenguas.

10 TRABALENGUAS PARA PASAR LA TARDE CON AMIGOS Y FAMILIA

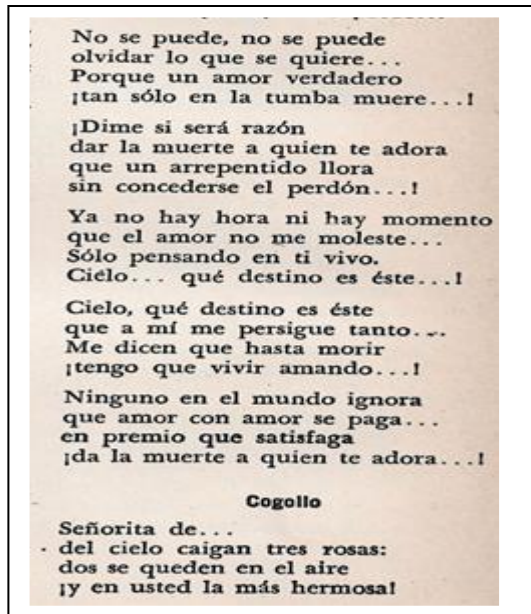
- "Tres tristes tigres comían trigo en tres tristes platos, sentados en un trigal. Sentados en un trigal, en tres tristes platos, comían trigo tres tristes tigres"
- "En la calva de un calvito, un clavito clavó Pablito. Pablito clavó un clavito. ¿Que clavito clavó Pablito?"
- "El cielo está enladrillado, ¿quién lo desenladrillara? El desenladrillador que lo desenladrille un buen desenladrillador será"
- "Poco a poco, Paco empaca un poco la copa. Poco a poco, la copa de paco, queda empacada"
- "Sancha plancha cuatro lanchas. Cada lancha que Sancha plancha la tacha. Sancha plancha la lancha ancha.

- Muchas lanchas que no plancha Sancha sin tachar”
- “Saca las cosas del saco de casa, le dijo el sapo a la sapa Tomasa. Las cosas del saco no las sacaré, que la casa es mía y el saco también”
 - “María Chapina su chapa chapaba. Un chapador que por allí pasaba le dijo: María Chapina, ¿Tú chapas tu chapa o chapas tu chepa? No chapo mi chapa ni chapo mi chepa. Qué chapo la chapa de María Chapina”
 - “Pedro Pablo Pérez Pereira, pobre pintor portugués, pinta preciosos paisajes por poca plata, para poder pasar por París”
 - “Cuando cuentes cuentos, cuenta cuántos cuentos cuentas, porque si no cuentas cuántos cuentos cuentas, nunca sabrás cuántos cuentos cuentas tú”
 - “Tengo una gallina pinta, pipiripinta, pipirialegre y gorda, que tiene tres pollitos pintos, pipiripintos, pipirialegres y gordos. Si la gallina no hubiera sido pinta pipiripinta, pipirialegre y gorda; los pollitos no hubieran sido pintos, pipiripintos, pipirialegres y gordos”

DEL CANCIONERO CUYANO

La copla anónima se manifiesta aquí bajo la forma típica de las tonadas cuyanas, en una breve mirada al folklore poético, debida al compilador de un nutrido cancionero de esa región, el mendocino Juan Draghi Lucero, al igual que don Alberto Rodríguez, cuyo folklore han recogido y estudiado, reelaborando en proyecciones ya clásicas en nuestra literatura regional.

Los guitarreros cuyanos vuelcan toda su sed lírica en las tonadas, cantares octosílabos, excepto La Tupungatina, que es endecasílabos. Hay centenares de estas piezas líricas que van de la pasión amorosa al sentir religioso.



Estos grandes del folklore indicaban que resulta difícil establecer con exactitud diferencias perceptibles entre algunas tonadas con insinuaciones descriptivas y los tristes, canciones y coplas, sobre todo en el sur mendocino y puntano, donde se comprueban evidentes penetraciones pampeanas.

La tonada tradicional cuyana careció en su letra de toda mención al paisaje, a la toponimia y en general a todo lo que derivara a la descripción. Su acuñación rumbo intencional, fue la pasión amorosa con inclinación a los celos y quejas por inconstancias.

En esta época el mercado de la radiodifusión y otros medios se ven asediados por letras y músicas que desde el punto de visto folklórico llevan el sello de lo híbrido.

Fluctúan entre la tonada, la canción, el estilo, etc. Sin embargo, los guitarreros aun florecen La Pastora, La madrugada, Quien te amaba ya se va, El Gran Salomón, No se quien tiene esta calle, El pito Juan, La tupungatina o El martirio y otras reverdecidas joyas cantoras de la cuyanidad.

En cuanto a la música, nuestro registro de grabaciones anota visible conquistas de las melodías norteñas, litoraleñas y pampeanas, aparte de la llamada melódica y centroamericana.

Los improvisados cantores y músicos que integran los conjuntos que anuncian que van a representar a la región, incursionan por todos los campos. Han introducido la caja y el bombo a cambio del tradicional requinto. En realidad nuestro folklore lírico se ha desfolklorizado.

En las danzas se nota marcada decadencia de la cueca y el gato. Se ha impuesto la zamba norteña, señorial y de rica plasticidad. Ya han pasado al museo el triunfo y la refalosa de Cuyo. Antes era común que cantores de ambos sexos integraran los conjuntos, como en Chile.

Como final, una tonada ya en los lindes del olvido, pero que fue muy celebrada en tierras de Cuyo hasta el primer cuarto del siglo XIX, titulada No se puede, no se puede...

CENTENARIO NACIMIENTO DE TITO FRANCIA

Fioravante Francia, conocido como Tito Francia (nació en Mendoza, 1 de marzo de 1926 – y falleció en Mendoza, 30 de diciembre de 2004), fue un polifacético músico y guitarrista argentino, que se destacó en la ejecución y composición de música folklórica de Argentina, tango, jazz y música clásica.

Tito Francia estableció una dupla creativa con el poeta también mendocino Armando Tejada Gómez, con quien escribió varios temas que ingresaron al cancionero argentino. Junto a Mercedes Sosa, Armando Tejada Gómez y otros artistas mendocinos, uno de los iniciadores del Movimiento del Nuevo Cancionero que daría origen a la nueva canción latinoamericana. Entre las canciones compuestas por Tito Francia se encuentra Zamba azul, una de las zambas más bellas, con letra de Armando Tejada Gómez e interpretación original de Mercedes Sosa, Regreso a la Tonada y Zamba de los adioses con Tejada Gomez.

Otras composiciones son las canciones Trovador del rocío, Regreso a la tonada, y las obras clásicas Sinfonía Hiroshima y la suite Ruralia, poemas sinfónicos, un concierto para piano y orquesta, un concierto para violín y orquesta, dos conciertos para guitarra y orquesta, la música de la ópera coreográfica popular fue realizada casi en su totalidad por Tito Francia perteneciente a la Fiesta Nacional de la Vendimia durante los años 1967, 1974 y 1975.

Trabajó con figuras de la canción como Edmundo Rivero, Roberto Rufino, Jorge Sobral, Antonio Tormo, Roberto Goyeneche y Hugo del Carril. Se destaca también las presentaciones que realizó junto a Edmundo Rivero y Ástor Piazzolla en el Lincoln Center y en el Carnegie Hall (en Nueva York). También formó parte del reconocido conjunto criollo generacional, llamado Los Trovadores de Cuyo.

Fue un virtuoso de la guitarra y un fino arreglador. Se inició profesionalmente durante la época de oro de la radiofonía argentina en su rol de músico estable de diversas emisoras mendocinas, fue miembro de Los Trovadores de Cuyo y acompañante de grandes nombres como Antonio Tormo y Edmundo Rivero.

Tito Francia falleció el 30 de diciembre de 2004 a la edad de setenta y ocho en su ciudad natal.

Entre su discografía encontramos 1973: Fiesta para cuerdas LP, EMI Odeón 6898 estéreo (1973).

1973-2001: Polifacético (1973-2001).

Los guitarristas Jorge Troyano (alumno de Tito Francia) y Bernardo Vázquez están concentrados en la recopilación, grabación y difusión de la obra completa para guitarra del compositor y guitarrista Tito Francia. Como así también la profesora María Inés García lleva a cabo una importante investigación y análisis de la obra del compositor. María Inés García. Tradición y renovación. Historia social de las prácticas musicales de Tito Francia. Santiago de Chile: Universidad de Chile, Facultad de Artes, Magíster en Artes, mención Musicología, 2006.

Mauro Apicella. «Último adiós a Tito Francia. El fundador del Nuevo Cancionero dejó una obra amplia». La Nación. 2009.

Tito Francia graba en 1973 FIESTA PARA CUERDAS en sello EMI ODEON

Si digo que éste es el primer disco de Tito Francia estoy seguro de concitar el asombro no sólo del ambiente musical argentino sino también del público. Porque esta guitarra tiene una fama de tal extensión que ya casi es leyenda. Sin embargo es así. Y las causas son múltiples. No ha grabado, en primer lugar, por su insobornable espíritu estético que le ha impedido hacer ninguna concesión. Porque no se ha dejado escoger el repertorio, por lo que el material que presenta ODEON es el producto de una vigilia sin pausa y de una denodada búsqueda de la perfección tanto en la ejecución como en el ámbito sonoro. Porque, incansable andariego, ha recorrido el mundo con su guitarra actuando en principalísimos escenarios musicales del mundo: Carnegie Hall, Lincoln Center de Nueva York, la India, Indonesia y todo los escenarios del país. Porque es tan difícil arrancarlo su Mendoza natal como trasplantar una araucaria. Por todo esto y porque le ha importado más crear, aprender, extender el dominio de su instrumento, que acceder al mero estrépito del renombre por el renombre mismo. Tito Francia es un hombre hecho de música. Aprendió primero a leer una partitura que un libro. Actúa como profesional desde los 12 años. Ha acompañado a los más encumbrados intérpretes de la canción popular Argentina que son, por otra parte, su más tenaces admiradores. Su escuela guitarrística ha ejercido una insoslayable influencia de dos décadas por lo menos en nuestro país. Por fin, entonces, el público argentino podrá escuchar masivamente a uno de los fundadores del Nuevo Cancionero folklórico, que con la colaboración del talento de Santiago Bértiz compone una magia transparente, vital.

Es difícil explicar una leyenda y más cuando esa leyenda es sonido. La leyenda se explica a sí misma, a partir de su mágica.

Escuchen. Escribe Armando Tejada Gómez

Tito Francia grabó con el bandoneonista Andrés Krisak el LP HOMENAJE A ANDRES "POLACO" KRINSK TGBL 21 85

APUNTES DE LOS GRANDES DEL FOLKLORE 122p

Otro singular capítulo folklórico irrumpe en nosotros por obra y magia de «Los Fronterizos». Otra vez la cálida y bella sugestión de un puñado de canciones argentinas penetrando el alma y la sensibilidad de todos hasta los bordes de sus más insospechadas regiones. Aprestémonos, pues, para esta nueva fiesta del espíritu. Acaso se halle en algunos de los párrafos siguientes el decorado indispensable para el gran escenario que se abrirá íntegramente tantas veces como nos lo proponamos.

¡ Que se abra ya, entonces! ¡ Ahora mismo! Todo será desde este instante, pues: paisaje, canto y danza. ¡ En escena: Los Fronterizos! Unos segundos más y oyéndolos entenderemos más fácilmente -desde nuestra imaginaria platea, claro- el profundo y veraz lenguaje de la Tierra. El sortilegio de las voces de este conjunto -hondamente familiares- y el de sus íntimas guitarras, con tanto de valle y de montaña, de río cantarino, de bien logrados surcos, de recuerdos intensos, de amores en floración. .. nos llega esta vez por el melodioso camino de un disco: camino pleno, dulce, bordeado de flores silvestres, de árboles conocidos, de múltiples rumores, de pájaros dichosos.

He aquí, pues, el clima cierto de un vergel estival envolviéndonos el corazón, obsequiándonos sus suaves y plurales aromas, contagiándonos su gracia incontenible y desbordada..., encauzándonos por una senda de entrañables encuentros. En medio de las angustias tan propias de la vida actual, ante tanto apresuramiento y tanta incertidumbre, uno de los más ansiados y frescos oasis es, sin duda alguna, el que logra acercarnos la música. No será aventurado vaticinar, entonces, que los escogidos temas que han encerrado aquí “Los Fronterizos”, consigan instalar cerca de nosotros la buscada pausa, el exilio feliz, el ansiado oasis.

Un oasis de zambas,
cerca. . . cerca,
donde saciar la sed
con buenas aguas.

Un oasis, al fin,
de chacareras:
infinito refugio

para el alma. Escribe EUGENIO MAJUL

Los Fronterizos EL HECHIZO DE LOS FRONTERIZOS P 13935 L – graban 1962 con Isella, Madeo, Lopez, Moreno

01. LAVANDERAS DE RIO CHICO-Zamba-Gustavo Leguizamón
02. VERDE CEBOLLAR-Baguala puneña-Felipe Rivera
03. SE ACERCA LA MONTONERA-Cueca-G. López, Víctor Tefanel
04. LA ENOJOSA-Zamba-Gustavo Leguizamón, M. Castilla, Rodrigo Montero
05. NOCHES ISLEÑAS-Litoreña-Pedro Sanches
06. HOY ESTOY AQUI-Carnavalito-Tarateño Rojas
07. LA ATARDECIDA-Zamba-E. Falú, M. Castilla
08. LLEGO EL CARNAVAL-Chaya-Luis Pezzini
09. CANCION DE CUNA-Canción-Alberto Savad, José G. Bleza
10. LA FIERA-Chacarera-Isella, Valles
11. TRAGO DE SOMBRA-Zamba-E. Falú, J. Dávalos
12. PACHAMAMA-Canción incaica-Martínez Valdéz

El Tarateño Rojas, cuyo nombre verdadero es Rigoberto Rojas Suarez, nacido en el pueblo de Tarata, situado en Cochabamba, Bolivia, de allí el nombre tarateño, nacido el 4 de enero de 1920. De familia de músicos. Desde los 5 años comenzó a tocar charango. Cantaba a dúo con su hermana Esperanza, era un repertorio típico de su tierra, aires nacionales antiguos, carnavalitas, jarillos (estos eran parecido al carnavalito, pero mas lento); yaravies, taquiraris (que significa en guaraní cantar alegre) . El Tarateño toca unos 20 instrumentos , quizás 30, toca piano, guitarra, arpa, acordeón a piano, charango, quena, pincullo, tarka, senkatakana (es un instrumento parecido a la quena, pero con un tubito curvo por el que se sopla) , toca zampoñas, fulas-fulas (instrumento parecido a la zampoña, pero de distinta sonoridad) erkes, en fin algún otro más.

Llega a Bs AS en 1939, y actúa en un bar del Balneario Municipal llamado Nidito , aparecía vestido de coya, usutas, poncho aguayu (de colores fuertes) y el chulu (gorro de lana) . y pantalón coya. EN 1942 viaja a Chile. Vuelve a Argentina en 1946 para actuar en Radio Belgrano, en ese mismo año graba para el sello TK . EN el exterior actúa con Francisco Lomuta en España y Portugal. Hizo dos temporadas en el Teatro Colon de BS AS, en 1948 con Angelita Velez, presenta un ballet de su

creación Danza de las hondas, referente a las waracas u hondas incaicas, con la que los antiguos peruanos arrojaban piedras de combate. En 1953 es llamado por Joaquín Pérez Fernández para integrar su espectáculo Estampas Indoamericanas. Durante unos tres años actúa junto a este notable bailarín y coreógrafo. En Canal 7 en el programa de El Patio de Jaime Davalos. Con su Conjunto Tarateño Rojas, que lo componían las tarateñas, (que son sus dos hijas que cantan), Antonio Pantoja en quena; Juan J Lazare y Efraín López en las guitarras, el indio Ricardo Changolea, (de Añatuya) en el bombo y José Del Buono pareja de danza con la señora de Tarateño, Leonor Tapia.

Su más famosa canción se titula Sucu-Sucu que se difundió por toda Europa y EEUU, Grecia y Japón. La estrenó en Villazon, Bolivia y en BS AS en Mi Nidito. La popularidad de la composición comenzó hacia 1956, 1957. El tema toma el nombre del ruido que hacen las ruedas del tren. El asunto me lo inspiró una morena, casada con un ferroviario, que allá en Villazón, cuando su marido no estaba, se iba a los bailes a lucir sus encantos y le decían sucu-sucu te voy a dar, aludiendo a la condición de ferroviario de su marido. Ella lo inspiró y fue un verdadero éxito

Se está poniendo de modo
En toda la capital
El vaivén del sucu sucu
Sucu-sucu para bailar
Ay ay ay ay negra bandida
Sucu-sucu te voy a dar.

Otra composición exitosa es Cholas y Cholitas,
Llegaron las fiestas de los carnavales
Basta de tristeza, curarse los males
Cholos y cholitas bien alegres están
Declararon guerra, declararon guerra
A los sufrimientos

'Cholos y Cholitas' (la cantaron Los de Salta, más tarde Los hermanos Toledo) celebra la llegada de los carnavales, una festividad que en muchas culturas representa un momento de alegría, liberación y comunidad. Desde el primer verso, la letra nos invita a dejar atrás la tristeza y a curar los males a través de la celebración. Los 'cholos y cholitas', términos que en algunos contextos pueden referirse a personas de origen indígena o mestizo, se muestran aquí como figuras alegres y festivas, dispuestas a declarar la guerra a los sufrimientos mediante la música y el baile.

Bom, bom, bom, bom, suena el tambor
Tac, tac, tac, tac, suena el erque
Iu, iu, iu, iu, suena el violín
Vamos A cantar, todos a bailar
Hasta desmayar

El estribillo de la canción, con su repetición de sonidos onomatopéyicos como 'bom, bom, bom' y 'tac, tac, tac', evoca la atmósfera vibrante y rítmica de los carnavales. Estos sonidos representan los instrumentos tradicionales como el tambor, el erque y el violín, que son esenciales en muchas celebraciones folclóricas. La invitación a cantar y bailar 'hasta desmayar' subraya la intensidad y la entrega total a la fiesta, un momento en el que las preocupaciones cotidianas se dejan de lado para sumergirse en la alegría colectiva.

Otras canciones son Hoy estoy aquí, que llevaron al éxito Los Fronterizos, también la cantaron Los Cantores de Salavina, Horacio Guarany.

En 1962 se realizó en el programa la Pulpería de Mandinga un concurso rioplatense de payadores y el triunfador fue Cayetano D'Aglio "Pachequito", que en final venció al uruguayo Aramis Arellano. El Jurado lo integró Arturo de Oliveira Cesar, Gonzalez del Solar, José Ramón Luna, Alberto Ciarlo, e Ismael Moya.

Cayetano Daglio, un veterano payador nacido en Gral Alvear, Bs AS, que se inició como cantor en 1920. Amato, Vieytes, Curlando y Ambrosio Rios le dieron el título de payador. Pachequito también fue ganador de un torneo en Córdoba en 1951 en el que participaron Bustamante, Lopez y Colovini.

Abril 5 de 1958, Los Chilicotes en la Peña El Encuentro. Realizaron una gira por el sur del país, Bahía Blanca, Río Turbio, Ushuaia, pasaron a Chile. Fueron muy populares Los Chilicotes en ese país vecino, la gira abarco desde enero de 1962 hasta septiembre. También son populares allí los Chalchaleros y Los Hermanos Abalos con sus danzas nativas. Grabaron en Chile para Odeón y en octubre de 1962 el disco salió a la venta.

Los Chilicotes es un conjunto Vocal e Instrumental creado en Villa Adelina (Zona Norte), Buenos Aires (Argentina).

Su nombre proviene de la lengua Quichua "Chilicote" que significa Grillo Cantor, su fundador, el Chacho Arancibia debutó con el Grupo Folklórico el 5 de Abril de 1958 en la Peña "El Encuentro". Sus primeros integrantes fueron: Alfredo Rojas-Rubén Blanco-José Rubino y Rafael Arancibia.

Este juvenil conjunto que se destaca con el nombre de "Los Chilicotes" nos permite estimar un valioso como variado repertorio de cantares tradicionales. A poco que escuchemos los hondos matices de una zamba, de una alegre chacarera o de una saltarina cueca, sin olvidar el gustado ritmo del gato -- para referirnos al género de una familia coreográfica-- este conjunto, en el amplio campo de sus difundidas interpretaciones, nos ofrece también la emocionada belleza de la baguala, de una nostálgica tonada, como la tocante vibración de ausencia, en el sentir de una vidala, del kaluyo y el claro y cantarino tema de villancico, como creación de "Los Chilicotes".

Con estas ponderables calidades, los cuatro muchachos provincianos, han logrado ocupar un capítulo como cultores de la música regional en sus variados ritmos y, en virtud de tales méritos, vamos a presentar a sus integrantes, a través de una sintética biografía.

Alguna vez se encontraron por los caminos de la patria gaucha hermanando sus sueños de cantores, bailarines y ejecutantes. Uno venía de Salta, con sus virtudes de bailarín, verseador y ejecutante de la guitarra, con una estrella en la frente y una baguala en el alma, con pies ligeros para el ritmo de un zapateo. Se llama CHACHO ARANCIBIA y marca rumbos en el conjunto. El otro es RUBEN BLANCO, de la voz suave, con su acompasado toque de bombo, que domina como buen riojano, tierra norteña del buen vino y de las noches blancas.

El de la voz de bajo se llama ALFREDO ROJAS y sabe del acorde sonoro de una guitarra, templada allá, en su tierra jujeña, de las serenatas y de las muchachas lindas. Así se completa el cuarteto de "Los Chilicotes", con la voz musical y aguda de CARLOS RUBINO, el santiagueño de alma vibrante, como sus chacareras, que canta al compás de su guitarra bien pulsada.

"LOS CHILICOTES", nombre quichua (lengua de la primitiva raza del Cuzco), quiere decir "Chilli-Kutu", o sea grillo cantor y tiene el bautismo de un recuerdo con que Chacho Arancibia ha querido rendir homenaje, como hombre de huella y caminos, a su azarosa existencia de chango andariego que, para sortear las vueltas de la vida, hizo de todo, a la luz de sus floridos años mozos, para llegar a la ansiada Capital porteña, donde pudo cristalizar en abrazos y en aplausos una amistad con los muchachos que venían del norte en busca de estímulo y de aplausos generosos. Así un día llegaron a presentar su número en la televisión con halagüeño éxito.

"Mama-Quilla" (la luna) está sin luz

los pastorcillos sin guía.

Adiós, Don Sergio Villar,

siempre habremos de cantar

los villancicos que hacia".

El grato y sentimental villancico le abrió las puertas de la popularidad al conjunto de jóvenes intérpretes.

Simplemente, una página musical cantada con maestría y buen gusto, brindó el espaldarazo soñado. Era el año 1958 y recién formado el conjunto, comenzaba a cosechar los frutos de una disciplinada labor.

1959. SUS PRIMERAS GRABACIONES Basta escuchar esta selección de producciones para justificar las altas calidades interpretativas. Por ejemplo, si nos detenemos a estimar los valores de la zamba, grabada en primer término en este microsuro, que lleva por título "Mil Caminos" o la chacarera "Queriendo" o el alegre bailecito que le sigue, "Tristeza de Lejanía", llegamos a justificar el porqué del suceso logrado. Lo mismo podemos adelantar de la popular zamba "La Tristecita", de la cueca "La Boliviana" y de la creación del conjunto, que son los temas de villancico, que se titulan "A Don Sergio Villar". Con el ya difundido kaluyo "Naranjita", ciérrase la faz B, pero recomendamos muy especialmente, las otras grabaciones, como la vidala "La Flor del Cardón" o "Pampa del Chañar", como la baguala "La Bandeña" o la nostálgica tonada "Me voy, me voy". Todas estas interpretaciones son como un manojo sentimental de temas escogidos por un conjunto juvenil que ha logrado en poco tiempo, ocupar un capítulo en el concierto musical folklórico.

"LOS CHILICOTES", con Chacho Arancibia y su inquietud por superar una ya consagrada labor, tienen

ganado un prestigio. A su perseverante actuación llegan los cálidos aplausos de los cultores tradicionales de la música y nosotros unimos los nuestros, seguros de contar en nuestro elenco con un conjunto de primer orden en esta especialidad

"LOS CHILICOTES" Vol. No. 1 Odeón LDS-781

01. MIL CAMINOS – Zamba

02. QUERIENDO – Chacarera

03. TRISTEZA DE LEJANIA - Bailecito

04. FLOR DEL NORTE – Gato

05. LA TRISTECITA – Zamba

06. LA BOLIVIANA - Cueca

07. A DON SERGIO VILLAR - Tema de Villancicos

08. LA VIDALA DE LA COPLA - Vidala

09. ZAMBA DE LOS MINEROS – Zamba

10. ME VOY, ME VOY – Tonada

11. LA BANDEÑA - Baguala

12. LA FLOR DEL CARDON – Vidala

13. PAMPA DEL CHAÑAR – Zamba

14. NARANJITA – Kaluyo

Chela Jordan los vincula con el sello Odeón en 1958, después de presentarse en Radio El Mundo. El 1 de mayo de 1963 vuelven a Chile.

Los de Salta un conjunto folklórico vocal, integrado por Menu, Berrios, Vaca y Ramos, y contaban que no todo era serio, contaban cuentos, y anécdotas, aquí abajo vemos dos.

Estaban LOS DE SALTA —el afiatado y fino conjunto folklórico que constituyen Luis Gualter Menú, Miguel Arnaldo Ramos, José Miguel Berrios y Mariano Antonio Vaca— actuando en un pueblito en el que recibían las cariñosas atenciones del auditorio, que pedía "¡otra!" luego de cada interpretación.

Por más que los discos lleguen lejos, no eran conocidos en el lugar. De ahí, si se quiere, el mayor entusiasmo por el "descubrimiento" que significaba la presencia en el pueblo de un conjunto de esos valores.

Terminaban de cantar cuando, en eso, se acerca un grandote —medio "opa" sería, tal vez, el hombre...— y como lagrimeando de emoción, les dice:

—¡Qué lindo habían sabido cantar! ¿Cómo dicen que se llama el conjunto?

—LOS DE SALTA —respondieron casi al unísono los muchachos.

Y aquí viene donde el grandote les salió con la pregunta sona:

— LOS DE SALTA? ¡Ajá!... Y... ¿DE DONDE SON?...

¡Pavo, no más, había sido el hombre! ¿No les parece?

... Estaban LOS DE SALTA actuando en Córdoba, en el teatro Rivera Indarte, en una audición auspiciada por la Universidad Católica. Como siempre ocurre, alguno de ellos, esta vez Luis Gualter Menú, contaba un cuento, para matizar... El caso es que, aun con asistencia de varios religiosos (y quizá por lo mismo...) se le ocurrió a nuestro amigo Menú contar un cuento con curas, aunque livianito e inocentón, por más que alguno quisiera verle picardía...

Terminan de actuar, entre los aplausos de la concurrencia, y al día siguiente se encuentra Menú, en la estación de radio cordobesa, con uno de los religiosos que había asistido a la audición de LOS DE SALTA.

—Perdone, padrecito —se disculpó Menú— si me propasé en algo en el cuento de ayer. No he querido ofenderlos...

—No se haga problemas con el cuento, amigo —le dijo el simpático curita—. Váyase mañana por la sacristía, que yo le voy a contar otros peores...

Un guitarrista, criollo, poeta, cantor, popular, y trenzador, Osiris Rodríguez Castillos, oriental, nacido en 1925 en Montevideo, criado en Sarandí del Yí, departamento de Durazno. Grandes éxitos son la obra de este poeta temas como Tata Juancho, Como yo lo siento, Guri pescador. Un hombre de saberes criollo. En un artículo para Revista Folklore decía:

● EL POETA.

Seguí estudios secundarios. En cuarto año dejé y me largué a conocer mundo por mí mismo. Me fui al norte de mi país. Viví dos años casi enteramente a caballo, sin dormir nunca en una cama. Fui, realmente, un aventurero. Anduve peonando en Río Grande del Sur. Desde guri me había hecho jinete, agarrando caballos sueltos por ahí, jineteando terneros al principio. Caballo sin dueño conocido, le ponía medio freno y era mío. Hice vida de gaucho. Sólo a los dieciocho años de edad tuve caballo realmente mío, un tostado muy bueno que llamé "Tupamaro". Desde Ribera hasta el Chi, conocí pago por pago, arroyo por arroyo. Quedaban lejos aquellos años de pupilo en Montevideo, en Liceo Francés, donde me asomé a Mallarmé y a Valéry. De los bienes de mis antepasados quedaban sólo las mentas. De mi abuelo don Juan Rodríguez Castro, que tuvo estancia en el Batoví, apenas alcancé a ver la marca, una argolla con una especie de flecha arriba, como símbolo de años de opulencia. Todo eso quedaba lejos. Yo debía enfrentar la vida. Me largué, sin freno alguno. Tenía 18 años y todo el mundo por delante. Fui —como he contado alguna vez— aguatero en los quebrachales del Chaco. Trabajé en la cosecha de la uva, en el sur argentino. En cualquier parte me hallaba la noche. En cualquier lugar dormía...

Por encima de todo, Osiris Rodríguez Castillos es un poeta. Un poeta de la vida, intensa, rica y vitalmente vivida, que vuelca luego su experiencia entrañable en páginas que tienen, por ello, la calidez de lo aprendido en vivo, de lo sedimentado en el corazón. Al rincón de sosiego que ahora quiere para madurar de tanta cosa sentida en lo profundo, llegan gentes amigas para indagar por la obra, para llevarla al canto, o simplemente para conocerla. "Yo —nos dice— sólo trasciendo cosas que vivo, y después el viento las lleva. Para ello, ni siquiera es necesario que me mueva de donde estoy. De vez en cuando vienen amigos como Eduardo Falú, a preguntarme qué he escrito de nuevo. Para que lo mío trascienda al pueblo no es preciso que sea yo mismo quien lo lleve. En realidad, mi ideal no es justamente caminar diciendo versos, como hago aún ahora, en recitales a los que unos amigos me llevan y me traen luego, para ponerme en el tren y despacharme a mi patria. Ello organiza todo, con verdadero afecto. Quizá mi más auténtico destino no esté en cantar y tocar la guitarra por ahí, sino en quedarme en algún rincón del mundo, haciendo "mi obra". Cuatro libros lleva ya publicados Osiris Rodríguez Castillos: "Grillo nochera" (1955, que va en la cuarta edición); "1904" (que subtitula "Luna roja", aparecido en 1957), poema dramático en tres actos y un cuadro, premiado por el Ministerio de Instrucción Pública del Uruguay, y "Cantos del norte y del sur".

La más admirable dimensión de Rodríguez Castillos está en la inmensidad del canto de la tierra con que ha sabido expresarse. Su poema 1904, que expresa la soberbia lucha de la gente de la campaña contra la argucia ciudadana, el desesperado alzarse del gauchaje creador, criador de vacas —peonada y patrones gauchos— contra los ociosos de la ciudad, alcanza intensidad conmovedora y soberbio acento épico.

Abuelo gaucho estas muerto
Muerta tu bronce de estatua
Muerto el alto cristianismo
Que descarnaste en gauchada
Y hasta tu muerte está muerta
De olvido sobre estas pampas
Abuelo, ya somos pocos
En la tierra profanada
Los que aún vemos tu silueta
Perfilarse en las distancias
Monumental sobre un siglo

Tubiano de noche y alba
 Pero estos pocos vivimos
 Recordando a las guitarras
 Que cuando vino a llamarte
 La muerte tartamudeaba

Ningún fragmento puede dar el sentido total de este ambicioso e intenso poema. Verdaderamente el gauchaje respira en él. Es un estilo de vida, una cultura la que canta. Una sabiduría de la tierra, una posición frente a la vida.

Osiris Rodríguez Castillos —criollo hasta los huesos— no resuelve su criollismo en una mera actitud de fervor admirativo. Vive, hace y siente como criollo. De ahí una actividad artesana que sabe a la perfección, criollísima, por supuesto, y que se va perdiendo: el trenzado. Porque Osiris Rodríguez Castillos —poeta, cantor, guitarrista— es también trenzador eximio, que ha recogido verdaderos secretos del oficio de labios de viejos paisanos y ha recuperado prendas muy antiguas con su gaucha artesanía.

—Sé trenzar, por ejemplo, un botón cuadrado, el surero, el llamado, “pastelito”, el roseta. Realizo toda la tarea: desde cuerear una yegua para sacar tientos de costura hasta sacar tientos finos de una anguila. Porque sabrá que de la anguila se sacan tientos muy parejos y que con su cuero se retoba un cabo de cuchillo, hasta parecer como de charol. Sabrá que el seso de avestruz se usa para dar suavidad a los ramales o a un torzal, y que no conviene lonjear con cuchillo, por buen pulso que se tenga. También, al uso indio, sé lonjear tratando el cuero con orín viejo, que le dan un dorado hermoso y facilita el perfecto lonjeado, con un palito...



Lector voraz, creativo y perfeccionista, recibe muy temprano premios destacados por poemas como "Romance al General Brigadier Juan Antonio Lavalleja", por el que obtiene una medalla de oro en 1953. Su primer libro, Grillo Nochero, es editado en 1955, y en 1957 edita 1904 Luna Roja, un extenso poema dramático sobre la revolución saravista y la muerte del caudillo oriental Aparicio Saravia, el cual recibió el Premio "Ministerio de Instrucción Pública".⁶ Su recopilación de cuentos titulada Entierro de Carnaval, fue editada en 1960, y llegó a traducirse a varios idiomas, incluido el alemán y el japonés. En esos años comienza sus estudios con el maestro Atilio Rapat, y en 1962 tiene lugar la edición de su primer LP, titulado Poemas y Canciones Orientales.

En 1963 sale al público Cantos del Norte y del Sur, lanzado por el sello Antar, y es nombrado miembro asesor de la Junta Continental de Investigación del Habla Popular Latinoamericana. Edita también un disco doble (EP), Canción para mi río, con temas inéditos.

Trabaja en Radio Carve de Montevideo junto a Amalia de la Vega en un programa titulado “bajo las luces de kolynos”. En 1957 como mencionaba antes, edita “1904 LUNA ROJA” que contenía poesías de su niñez y las “Décimas a Jacinto Luna” una de sus primeras canciones. “No me parece que la elaboración fría, sistemática de la poesía sea una meta. Cuando dejo de escribir en el momento que tomo mate, soy un paisano más. Toda mi escuela es asombrarme ver las cosas por primera vez. Yo podría verlas cien veces y cada vez podría escribir sobre ellas algo distinto...” dijo en una entrevista realizada por Schubert Flores. En 1961 edita “Entierro de Carnaval” libro de cuentos que llegó a traducirse al alemán.

En 1962 graba lo que sería su primer LP titulado “Poemas y Canciones Orientales”.

No venga a tasarme el campo
 Con ojos de forastero
 Porque no es como aparenta
 Sino como yo lo siento
 Yo soy cardo de estos llanos
 Totoral de esos esteros
 Ñapindá de aquellos montes
 Piedra mora de mi cerro
 Y no va creer si le digo,
 que hace poco lo comprendo...

RAUL CHULIVER

Como yo lo siento —(O. R. CASTILLO).

COMO YO LO SIENTO

<https://youtu.be/zM67mg1bZps>

Osiris Rodríguez Castillos **CANCION PARA MI RIO** Nace en el horizonte. Allí donde el pasto verde se confunde con la esperanza. Con la ladera que baja, el río pequeño se va haciendo grande a medida que la distancia recorrida aumenta. Y como el caudal profundo, su paso de aguas es cuna de confianzas. El rumor natural que se escucha en sus orillas, es el eco de ellas. Amores que llegan; hombres que se van; latidos que se pierden en la curva de un remanso; silencio que hace callar el rumor, cuando la soledad llama. Río y cauce; sentimiento y vida; pañuelo confidente de un sauce que se inclinó ante el tiempo inmovible, y le robo una verdad, para hacerla canción.

Osiris Rodríguez Castillos **CANCION PARA MI RIO** Antar FP 33-035 1962 o 63

01. CANCION PARA MI RIO 02. YO NO CANTO POR LA FAMA 03. COMO ESTA LLUVIA MANSA 04. DOMINGO DE AGUA

En los últimos años se ha dedicado el poeta a un disciplinado estudio de la guitarra iniciándose en el clasicismo guitarrístico con el eximio maestro profesor Atilio Rapat. Es autor a la sazón de innumerables páginas de literatura guitarrística y para canto y guitarra (sobre temas orientales)

Osiris Rodríguez Castillos **POEMAS Y CANCIONES ORIENTALES** Antar PLP 5018

01. GURI PESCADOR

02. CANCION PARA MI GUITARRA

03. CIELO DE LOS TUPAMAROS

04. TACUARA

05. LA GALPONERA

06. SERENATA

07. SALTO GRANDE

08. CANCIÓN SIN CUNA

09. CAMINO DE LOS QUILEROS

10. TALITA DEL PEDREGAL

11. CORRALES DE ALGORTA

12. ROMANCE DEL MALEVO



En 1963 salió al público “Cantos del norte y del Sur” y es nombrado miembro asesor de la junta continental de investigación del habla popular latinoamericano. En 1964 viaja a Washington invitado a realizar recitales, estuvo como jurado y grabo para radio y televisión. Cuando regreso ocurrieron sus “Charlas de fogón” en el canal 4.

Eduardo Falu, una de las principales figuras de nuestra canción folklórica. Guitarrista admirable, compositor inspirado, muchas de sus páginas musicales, son grandes éxitos con letras de Cesar Perdiguerio, Jaime Davalos, Manuel J Castilla, por ejemplo, no necesitamos nombrarlas. La ejecución de Falu acusa un estilo intenso, desgarrado, por momentos sollozante en los sutiles matices que obtiene de la guitarra, siempre poético, límpido, expresivo, como nacido del corazón de su tierra salteña y, al mismo tiempo, en equilibrado modo, reconciliablemente vernáculo pero suficientemente universal. Sus ritmos son los de la tierra, lo que quizá no pueda enseñarse, lo que hay que beber en sus fuentes. Pero la calidad guitarrística de su ejecución enriquece y jerarquiza lo elemental y desnudo del canto nativo. Falu una figura de trascendencia universal. Su arte, se universaliza, para colaborar así en el fin de las naciones civilizadas, en muchas de las cuales, nos ignoran demasiado. Falu por Francia Alemania, Japón.

Eduardo Falú **LA GUITARE D'EDUARDO FALU** Polydor 240046 Junio de 1959 en Francia.

01. PRELUDIO Y DANZA

02. LA LOPEZ PEREYRA

03. LA FRONTERIZA

04. INDIA MADRE

05. ALGARROBO, ALGARROBAL

06. VIDALITA

07. PRELUDIANDO

08. VIDALA DE LA COPLA

09. LA CUARTELERA

10. PORQUE SERA QUE PARECE

11. ZAMBA DE LA CANDELARIA

12. VILLANCICO

Vemos la traducción del francés de la contratapa del disco. También se editó en Argentina como Falu en París.

□ del francés: “La aparición de Eduardo Falú en el panorama de la música trazada sobre las líneas del folklore, tiene el sentido de una saludable irrupción que los argentinos han sabido valorar, al punto de saludarlo como uno de los valores artísticos más tenidos en vista para dar un sentido nuevo a sus mejores elementos. El que escucha tocar en su guitarra los cantos de su tierra natal, tiene la impresión de que asiste a la revelación de un despertar artístico, porque Falú ha desarrollado hasta el fondo las posibilidades más increíbles que pueda traducir el instrumento. Es por ello que gustaréis este lenguaje que emplea Falú, hecho de emoción pura, de emoción simple y directa. Nadie, escuchándolo, puede sentirse ajeno a sus palpitaciones”. El disco francés, grabado en 33 revoluciones, lleva el Nº 46.109 y es de 30 cm.



EDUARDO FALU

Eduardo Falú en 78 rpm PARA EL SELLO TK

01. CAMPO SIN ECO-estilo-Ariel Ramirez-tk S 5392A
02. SAN CARLOS-zamba-Jaime Dávalos, Eduardo Falú-tk S 5392B
03. ALBAHACA SIN CARNAVAL-canción-César Perdiguero, Eduardo Falú-tk S 5255A2
04. CERRAZON-estilo-Argentino Valle-tk S 5255B
05. ZAMBA DE LA CANDELARIA-zamba-Jaime Dávalos, Eduardo Falú-tk S 5325A
06. VIDALA DEL REGRESO-canción-Ricardo Rojas, Manuel Gómez Carrillo-tk S 5325B
07. HACIA LA AUSENCIA-zamba-Jaime Dávalos, Eduardo Falú-tk S 5311A
08. PRELUDIANDO-tema de milonga-Eduardo Falú-tk S 5311B
09. CANCION DEL PARANA-canción-Jaime Dávalos, Eduardo Falú-tk S 5433A
10. YO QUIERO SABER PORQUE-zamba-Juan Andrés Pérez-tk S 5433B
11. MAMYTAY-zamba popular-Recop. Carmen Bertrés de Alvarez, Adapt. E. Falú-tk S 5314 A
12. ROMANCE DEL MOLINERO-canción-Jaime Dávalos, Eduardo Falú-tk S 5314B

FALU 62 GRABA EN Philips P13920 año1962

01. TRAGO DE SOMBRA-zamba-E. Falu, J. Dávalos
02. VILLANCICO-popular, versión E. Falú
03. MINERO POTOSINO-canción-Manuel J. Castilla, E. Falú
04. SUEÑO DE MI GUITARRA-canción-E. Falú
05. LA NOSTALGIOSA-zamba-E. Falú, J. Dávalos
06. DIVAGANDO-preludio-E. Falú
07. SIETE DE ABRIL-zamba-A. Chazarreta
08. COMO YO LO SIENTO-milonga-Osiris Rodríguez Castillo
09. HACHERO-zamba-Héctor Pasani
10. SUBO, SUBO-vidala-Rolando Valladares
11. LA ORACION-trémolo-E. Falú
12. CUANDO SE DICE ADIOS-zamba-E. Falú, J. Dávalos

Otro destacado cantor, integrante de conocidos dúos y al de los propulsores , por su actividad frente al Centro Tradicionalista Provincianos Unidos que preside desde hace años. Estamos hablando de Marcos Lopez , nacido en Cura Brochero, cordobés de pura cepa. Salió de su pago en 1930, se radicó en Gral Villegas . Artísticamente se hizo en la capital, en Bs As, sobre el bagaje de su formación cordobesa con fuerte influencia cuyana . Sus primeros pasos en Bs As fueron junto a Velarde , Vergara, Peralta Davila y otros amigos que fundaron en 1940 en mencionado Centro Tradicionalista, para difundir el folklore nacional.

Hacia años que destacados compositores e intérpretes luchaban por dar al folklore un lugar al lado del arte menor ciudadano Entre ellos podemos nombrar a Hilario Cuadros, Andrés Chazarreta Julio Argentino Jerez, Buenaventura Luna, Atahualpa Yupanqui, y otros grandes artistas trabajaron fuerte y soportaron muchas vicisitudes antes de conquistar con su arte la ciudad grande, la que disponía de todo lo necesario para irradiar a los cuatro vientos aquello que consiguiera aceptación en el gusto popular. Cuando el folklore empezó a ser negocio todo resultó mas fácil.

En una entrevista Marcos Lopez decía:

—¿Cómo ve usted desde sus comienzos la marcha del folklore?

—*Veó su marcha ascendente como una consecuencia, en parte, del desarrollo de nuestra industria, desarrollo que a su vez tuvo origen en la falta de muchas cosas esenciales durante el transcurso de la Segunda Guerra Mundial. La perspectiva de trabajo impulsó a la gente del interior, que llevaba una vida muy precaria en provincias, a venir a laborar a las fábricas y talleres que a diario se abrían en la Capital y en el Gran Buenos Aires. Se fueron adaptando a los gustos y costumbres "porteños", hasta a la música ciudadana. Pero en los equipajes pobres también habían traído, "colada", la nostalgia. Y dando gusto a esa nostalgia, ellos, que sumaban decenas de millares, ampliaron considerablemente la platea del aire de las audiciones de música autóctona; fueron los compradores "a carradas" de los discos de éxito del género; y propiciaron la creación de enorme número de peñas y centros nativistas.*

En 1947 Marcos Lopez forma el conjunto Los troperos de Pampa de Achala, integrado por Campos, Mansilla, Arbos, Bedoya, Noia y Julio Arce, en guitarras. Actuaba los sábados a las 14 hs en Radio El Mundo en un programa conducido por Tito Seoane. Grabaron para el sello Odeon discos que se popularizaron como la zamba Belleza serrana, Tonada del arbolito y Virgen de la Carrodilla.

Para los años entre 1951 y 1958 actúa independientemente el dúo Arbos Narvaez. Marcos Lopez cantó con Moreira y Asis. Después en 1958 formó dúo con Remberto Narvaez.

Los Trovadores de Cuyo y Los Troperos de Pampa de Achala graban ENCUENTRO E-CE 52568 4 en sello EMI Odeón en 1946

Los Trovadores de Cuyo dirigidos por Hilario Cuadros

01. LA DE CUPIDO - cueca - Hilario Cuadros
02. CAMPANITA DE SANTO DOMINGO - vals - R.A. Laborda, José Zavala
03. EL CHAÑARAL DE LAS ANIMAS - canción - A. Q. Allende, R. A. Laborda
04. CAÑADITA ALEGRE - gato - Hilario Cuadros
05. LA TONADITA CUYANA - canción - Hilario Cuadros, T. Lucero
06. EL PICAHUESO - cueca - R. A. Laborde, L. Arrieta
07. LA LLORONA - zamba - G. C. Peñaloza, J. L. Padula
08. LA MADRUGADA - tonada cuyana - Saúl Salinas
- Los Troperos de Pampa de Achala Dirigidos por Marcos López
09. ZAMBA DE LA TOLDERIA - zamba - B. Luna, O. Valles, F. Portal
10. TONADA DEL ARBOLITO - tonada - popular, arr. P. Herrera
11. LA MAYOR - chacarera - Ch. Rodríguez
12. CERRO DE LA GLORIA - cueca - C. Allende, E.C. Riquelme
13. MI ESTRELLA - vals - S. Salinas, arr. J. Razza queno
14. EL MIAU MIAU - gato - M. A. Villafañe
15. AL PIE DE LA SIERRA GRANDE - cueca - H. A. Cámara
16. VIRGEN DE LA CARRODILLA - canción de vendimia - Hilario Cuadros, P. Herrera

Con el acento dulce que encierra en sus reminiscencias de yaraví y salmo misionero, y evocando la antigua "tonadilla" española, la TONADA cruza el Ande peruano, luego las tierras de Arauco, y se aquerencia en Cuyo, pletórico de dormidos manantiales y cantarinas vertientes.

En tierras huarpes adquiere el matiz romántico y sentimental del hombre lugareño, y estira sus melodías hasta las estribaciones del noroeste cordobés, donde la contuvo la Sierra Grande.

Allí la aprendió MARCOS LOPEZ en antiguas tropeadas por la Pampa de Achala, y por eso la defiende y la hace criolla, cuando regala la emoción de un “cogollo”, que siempre se paga con un trago.

Aquí están “LOS TROPEROS DE PAMPA DE ACHALA”..., cantores nativistas que reviven en expresiones de la música tradicional sus atributos de auténticos defensores de lo nuestro. Aquí está MARCOS LOPEZ, ofreciendo otra vez ésta, la inolvidable TONADA. ¡Música hermosa y sentimental, con letras blancas, de profundo contenido espiritual; sabe arrancar lágrimas al criollo auténtico, que se siente íntimamente compenetrado con la sencillez de la Tonada...!

“TONADA DEL ARBOLITO”, reliquia musical que allá, en la distancia agreste de las serranías, todavía ocupa un lugar privilegiado en el corazón del criollo humilde, apegado a la tierra.

Por eso, MARCOS LOPEZ ha querido volver con la TONADA, para avivar el alma, como el revolver de los ponchos federales siguiendo el banderín azul y blanco de las legendarias montoneras.

Viejas tonadas, que nacieron en Cuyo y poblaron de música las serranías cordobesas, como un hálito tradicional a los rumbos de la estrella...

Canten, “TROPEROS DE LA PAMPA DE ACHALA”... los valores auténticos, que perduran porque la misión que nos dejaron Hilario Cuadros, Manuel Acosta Villafañe, Buenaventura Luna, y todos los que sembraron la semilla tradicional argentina, germinará en embriones de fe. Nuestras canciones perdurarán por siempre, mientras quede encordada una guitarra, un criollo se emocione con un cogollo y en el silencio conmovedor de las serranías resuenen con voz de Patria las voces de TROPEROS DE LA PAMPA DE ACHALA cantando la TONADA DEL ARBOLITO... RUBEN EMILIO SEGURA

Atencio Paredes y su conjunto !Peña de don Atencio Paredes!

La invitación ya está hecha. Entremos a ella El nombre y el lugar tienen atracción de intimidad, de intimidad hogareña, de tierra nuestra.

La peña —no es una peña más la de don Atencio Paredes— ya nos franquea el umbral de su sortilegio, y don Atencio Paredes —un dueño de casa argentinazo de ley— se apresta a hablarnos con el idioma mis fraterno y universal que imaginar se puede: el de la música autóctona.

Empiezan a rasguear las guitarras. El bombo estira su parche en un anticipo de llanura pampeana.. Y don Atencio Paredes, hechicero musicante, volverá a demostrar una vez más su señorío de ritmos y melodías. Esta peña es apenas un rincón perdido en la Patria grande, pero en ella la Patria entera se aprieta y estira como un ramillete de hierbas fragantes.

El desfile iniciase maravilloso. Los carnavalitos saltarines bajan apresurados por las quebradas para traernos su mensaje de alegría pura y simple. Las zambas ondulan su nostalgia. Juega en el aire la picardía de las chacareras . Todo el vasto repertorio de temas y de géneros que hacen del Folklore argentino uno de los más ricos del mundo abre y despliega el abanico de sus tesoros tonales y poéticos. El espectáculo ha comenzado y una magia extraña absorbe al oyente, como si cada uno de nosotros quedase sugestionado bajo el cielo de la cruz del sur o por el quebradizo misterio de los valles y serranías.

Alguna vez el musicólogo trazará la historia de nuestras peñas. Evocarlas implicará determinar el itinerario de un nuevo descubrimiento del suelo y del alma naciona]. Una vez, hace muchos años, el tango significó la conquista de la ciudad por el suburbio. Las peñas son índices de una empresa mayor la de la compenetración del ser argentino con su propia entraña. Un simple escenario en un local modesto, a veces en un subsuelo, o una pista a aire libre, ofrecida para la felicidad de los bailarines, hacen el milagro de acortar distancias y de acercar al coplero anónimo con el hombre de la ciudad que con su empaque de estandarizada civilización o su gusto influenciado por tanto envío musical foráneo no advierte siempre que en una fugaz canción popular puede escuchar la esencial voz profunda que sabe expresarlo y proyectarlo.

Así han sido y son las peñas: un vehículo de constante hermandad y testimonio de presencia de una magnífica realidad musical.

Muchísimas son las peñas diseminadas a lo largo y a lo ancho del país. ¿ Cómo sintetizarlas y simbolizarlas? He aquí, para ello, la de don Atencio Paredes que, por añadidura, resume en si algo más que el folklore común, porque es músico que sabe compaginar armónicamente tendencias y tradiciones en una suena de amalgama moderna, en donde el pasado se funde con la actualidad remozada y fresca

En la peña de don Asencio Paredes nuestra existencia nacional halla su cifra de máxima expresión nativa, pero, a la vez, esta vertida con una galanura y una agilidad contemporánea que no sólo satisface las preferencias de la juventud, sino que demuestra la perdurabilidad y vigencia de un temario musical que, desde el trasfondo de la colonia, magnetiza las fibras de la emoción en una unidad de destino, de comprensión y de canto. En su esquemático escenario, lo tradicional surge en su rama prístina, más con el ropaje suntuosamente sencillo de nuestros días, sin ponchos desteñidos, sin barrocas indumentarias de espectáculo barato. Aquí todo es hondo, auténtico y moderno.

Hondura, autenticidad y modernidad. Tres palabras que reflejan cabalmente lo que significa la actuación de don Atencio Paredes con su piano maravillosamente rítmico y comunicativo, La precisión del fraseo y la fluidez del sonido compiten en el asombro, en tanto que la sucesión de las composiciones se rige por una selección estética de primer orden, reveladora

de excepcional elegancia musical. A veces la línea original queda ampliamente estilizada incluso y es entonces, más que nunca, que el intérprete hace gala de la autoridad con que se introduce en el folklore para hacer del mismo una especie de recreación. Todo esto es lo que ha hecho y sigue haciendo de él un artista de excepción, que al par que traduce su maestría de traductor de sentimiento popular, dignifica en alto grado el valor del cancionero autóctono.

Con este "Long-Play" de gran perfección técnica que edita el sello MUSIC HALL, el prodigio de su peña estará permanentemente a nuestro alcance, pasa solaz de entendidos y profanos.

Esta es su peña, la suya y la nuestra, y -afirmémoslo rotundamente— es la peña de la peñas. (Escribe JUAN RIBAS)

Atencio Paredes EN LA PEÑA DE DON ATENCIO Music Hall 12144

01. GUITARRA TRASNOCHADA (Zamba) - Arsenio Ismael Aguirre
02. CUECA DEL RELOJ (Cueca) - Sergio Villar
03. CUANDO UN SANTIAGUEÑO CANTA (Chacarera) (Dr E. Marcos Sastre, Alberto Castelar
04. AÑORANZAS (Chacarera) - Julio A. Jeréz -
05. VIVA JUJUY (Bailecito popular jujeño) - Recopilación Rafael Rossi
06. NARANJITAY (Carnavalito) - Versión y Armonización Villar
07. ZAMBA DEL GRILLO (zamba) - Atahualpa Yupanqui
08. EL TUPUNGATINO Gato) - Juan Larenza, Hilario Cuadros
09. PETROLERA! (Zamba) - Alberto Sauad, Guillermo Villegas
10. CIELITO DEL PORTEÑO (Cielito) - Manuel y M. Roberto Abrojos, - A. Navarrine
11. DEL TIEMPO I' MAMA (Zamba) - Rodolfo Giménez (Polo)
12. EN TIEMPO DE MALAMBO (Malambo) - Salvador D'Angelo

Cuando dentro de unos años se lea la historia de la música folklórica argentina, esta que venimos escribiendo desde hace unos años, comenzamos allá por 2015 y que ocupa varias páginas la nómina de los que, desde diversos campos han contribuido a engrandecer y a darle el brillo que hoy la destaca. Compositores, intérpretes, estudiosos, poetas y al lado de ellos los nombres de los que han hecho florecer, mediante su entusiasta gestión y su apoyo infatigable, las peñas e instituciones tradicionalistas, verdaderos fortines desde los que se define y estimula con fervor toda manifestación del arte nativo.



////////////////////////////////////

MAZURCA DE BUENOS AIRES

Coreografía, Letra y Música de Nancy Bocca R. y Lojo Vidal Biografía de Nancy Bocca Repetto.

Nancy Bocca Repetto (madre) nació en Buenos Aires, Argentina, el 6 de marzo 1938

Falleció de un paro cardíaco el 27 de abril de 2014 los 76 años de edad, mientras dormía en su casa de la localidad de Munro, Pcia. de Buenos Aires. Se recibió en 1957 en la Escuela Nacional de Danzas, y durante muchos años dictó clases en el mismo establecimiento en donde se graduó. Instructora de grandes bailarines, tanto en danza clásica, contemporánea, como en el folklore (que era su especialidad).

De su unión con el profesor Abelardo Lojo Vidal nació Nancy Lojo Bocca.

- Presidente de la Fundación Julio Bocca, donde se dictaban clases, cursos y talleres para alumnos y profesionales de la danza.
- Directora General Estudio de arte- Especialidades: danza clásica-contemporáneo-jazz-español-tap-árabe-folklore-tango-canto-teatro.
- Preparación para ingresos al taller del teatro San Martín,
- UNA, Universidad Nacional de la Artes. Escuela Aida Mastrazzi,
- Teatro Colón, entre otros.
- Jurado de concursos, presentaciones y muestras.
- La Escuela de la Fundación Julio Bocca de la ciudad de Buenos Aires ha cambiado de nombre, en memoria de la profesora Nancy Bocca, madre del famoso bailarín.

Nancy Bocca, hija de Teresa, una mamá que la dejó ser; crio rodeados de arte a Julio y a Nancy, sus dos hijos.

Nancy Bocca inició a su hijo en el baile cuando tenía 4 años e ingresó a la Escuela Superior de Danza para luego pasar al Instituto Superior de Arte del Teatro Colón.

Clasificación: Danza de dos parejas sueltas con tramos entrelazados, interdependientes, que combina sus evoluciones entre sí. Esta danza fue hecha como homenaje al centenario de la Revolución de Mayo, se la estrenó en el Club Villa Sahores. Fue grabada por Herencia Nativa en el volumen 1 de Danzas, Editorial Escolar y grabada por Alberto Ocampo y sus changos violineros para el sello Redondel.

Posición inicial: Enfrentados en los vértices del cuadrado imaginario de la danza. Varón de la pareja más cercana al público, ofrece flanco derecho a éste. Con excepción de las damas en las figuras enlazadas, todas las figuras se inician con pie izquierdo. La coreografía es la siguiente:

- 1) Avance y enlace 3 acordes
- 2) Mazurca vuelta entera 16 compases
- 3) Avance y regreso en zigzag 8 compases
- 4) Espejito con manos derechas, Estrellita
- 5) Pase con manos derecha 4 compases
- 6) Mazurca vuelta entera 16 compases
- 7) Media cadena 4 compases
- 8) Martillito lateral, ramillete 2 compases
- 9) Medio molinete de damas y girito de los varones 2 compases
- 10) Media cadena 4 compases
- 11) Martillito lateral, ramillete 2 compases
- 12) Medio molinete de varones y girito de los damas 2 compases
- 13) Media mazurca, media vuelta 8 compases
- 14) Vuelta entera en rueda 16 compases
- 15) Media mazurca, media vuelta 8 compases y saludo final.

Historia de la mazurca como género musical: La mazurca es un género musical de ritmo ternario, cuyo origen se encuentra en la región polaca de Mazuria, de la que toma el nombre.

En un principio era una danza propia de las clases altas, pero, con el tiempo, se extendió como baile popular.

Dice Félix Coluccio: Como la polca, llegó al país hacia 1840, y se irradió muy pronto por el norte, oeste y centro. Poco a poco se va extinguiendo, y como señalan Carlos Vega e Isabel Aretz (musicólogos ambos), es remitida nuevamente hacia la campaña por vía comercial, con el nombre de "Ranchera". García Ramos dice que la mazurca es un «Baile típico canario originario de Masuria, Polonia, e introducido en las Islas pasada la mitad del siglo XIX.

Una mazurca (en polaco: Mazurek), a veces también mazurka (por influencia del inglés mazurka), es:

- la danza y la forma musical a menudo asociada con oberek o mazur, hoy presente en la tradición rural;

- una forma estilizada de la música sobre la base de una de las 3 danzas: mazur, oberek o kujawiak. Ritmo de mazurca (en polaco, *rytmy mazurkowe*). Estos 3 tradicionales prototipos de mazurca son originarios de la región de Mazovia en Polonia, desde el siglo XVII.

Origen La 'mazurca' era originalmente un baile de salón de la corte real y la nobleza polaca, y se convirtió con el tiempo en una danza para la clase popular. En la tradición rural bailaron a menudo juntos en orden: mazur (medio rápido), kujawiak (lento) y oberek (rápido). La diferencia entre estas danzas se basa en la expresión y la velocidad.

Ritmo Escrito en compás ternario (3/4, 3/8), se caracteriza por sus acentos en los tiempos 2º y 3º, en contraste con el vals. También se parece mucho al minué (de origen francés, la más famosa danza durante el siglo XVIII) en cuanto a su estructura y a su movimiento moderado.

Baile de moda La mazur, determinada como mazurca, se dio a conocer por toda Europa junto con la polca (de estructura similar) durante la segunda mitad del siglo XIX. Se convirtió en el baile de moda de las grandes capitales europeas durante este siglo. Se baila en parejas, y es una danza de carácter animado y gallardo. La mazurca es generalmente más rápida que la polonesa y tiene otros acentos.

En la música clásica Especialmente fue Frédéric Chopin el principal precursor de esta estilizada forma musical en la música clásica y de concierto. Escribió 61 mazurcas, en las que claramente se establece su ritmo característico.

Llegó a España hacia el 1845 y se incorporó a todos los repertorios de danzas bailables en 1860. En varios países de América Latina la mazurca es parte de la música folclórica; como, por ejemplo, en Colombia, Uruguay, Panamá, Costa Rica, México, Nicaragua, Puerto Rico y Chile.

Nicaragua

En Nicaragua constituye uno de los géneros musicales de la música folclórica -junto a la polka, el jamaquello, el palo de mayo (May Pole) y el son nica- donde fue introducida por inmigrantes de Europa Central y España que se asentaron en la zona norte de este país centroamericano, principalmente en los departamentos de Matagalpa, Jinotega y Nueva Segovia, música recopilada principalmente por don Felipe Urrutia de Estelí y Cedrick Dallatorre Zamora (Jinotega).

La mazurca se suele bailar en parejas, y pueden juntarse 4, 6 o 12.

Ésta se divide en dos partes: en una parte A y otra parte B.

En Uruguay variantes de esta música son conocidas como ranchera o mazurca rusa. La mazurca comenzó a popularizarse en Uruguay a mediados del siglo XIX y junto con el chotis, la polka y vals, donde logró definirse como una especie autóctona. La ranchera como forma musical propia de la música uruguaya adquirió popularidad en la primera mitad del siglo XX y en la actualidad forma parte de la tradición de música folclórica uruguaya, con cierta vigencia dentro de los estilos minoritarios.

La Mazurca llegó a México proveniente de Europa hacia finales del siglo XIX durante la época porfiriana en los territorios del Norte principalmente en Nuevo León y Chihuahua, varios ritmos musicales que fueron del gusto de la clase media, la burguesía y la afectada aristocracia. Este ritmo sin tener los giros vertiginosos del Vals, sí fueron característicos su elegancia, ampulosidad y deslizamientos; de entre las Mazurkas llegadas de Francia, "La Varsoviana" fue el ejemplo típico amén de hacerse muy popular en toda la República.<http://terramestizomaniadanzasybailes.blogspot.com/...> de Chihuahua

CIVILIZACION CHACO SANTIAGUEÑA

Nadie quitará a los arqueólogos Duncan y Emilio Wagner la gloria de haber incorporado al conocimiento de la arqueología americana el acervo cultural que ellos llamaron civilización chaco santiagueña. En la Mesopotamia santiagueña y en las tierras próximas al Chaco, inundables montículos – en su mayoría asiento de viviendas- atestiguan por sí y por su contenido arqueológico, la existencia de un pueblo sedentario y ceramista por excelencia. Con el rico material allí exhumado los hermanos Wagner han fundado la civilización chaco santiagueña.

En su publicación Las llanuras de Santiago del Estero, Bs As, de 1936, dicen los Hnos Wagner, ha sido demostrado que en ese lugar se trata de montículos artificiales elevados por la mano del hombre. Su estructura lo prueba, están uniformemente formados de un primer núcleo homogéneo compuesto de tierra tomada de los terrenos circundantes, sobre el cual capas de los mismos materiales han sido superpuestas. Los túmulos con mayores dimensiones no pasan de

25m de ancho por 50m de largo y unos 3m de altura, que sirvieron de lugares de habitación o de sepultura y todo tiende a probar que estuvieron durante larguísimo tiempo.

Agregan estos investigadores que la costumbre de establecer las viviendas sobre montículos fue lo general sin excepciones en los pueblos de la civilización chaco santiagueña.

El contenido de la civilización chaco santiagueña, ha sido estudiado por Enrique Palavecino y publicado en los trabajos de XXV Congreso Internacional de Americanistas, La Plata 1932, en un trabajo sobre áreas culturales en el territorio argentino. Se refería al desarrollo y costumbre de esta civilización:

Economía: agricultura, cultivo del maíz, irrigación artificial, cría de llamas, pesca y caza.

Habitación: vivienda sobre montículos, naturales o artificiales, dispuestos en largas calles o pequeños grupos.

Vestido: conocieron prendas de vestir tejidas, chaquiras de conchas de moluscos, cuentas de turquesa y valvas.

Armas: puntas de hueso triangulares con o sin pedúnculo, lanceoladas con aletas y de huesos largos chanflados con rebarba.

Utensilios: punzones de hueso, espátulas, etc.

Tejido: el hallazgo de numerosos pesos de huso, y de pequeños trozos de tejido tan finos como los andinos, indican que esta industria estaba muy desarrollada.

Cestería: Por algunas impresiones existentes en la alfarería se ve que conocieron la canastería.

Trabajo del hueso: con éste fabricaban flautas, silbatos, punzones, flechas, etc.

Música: fabricaban y tocaban ocarinas, pitos, siringas de barro y flautas de hueso.

Piedra: pisones cilíndricos, bolas lisas o con surcos, hachas pulidas, pocas puntas de flechas.

Alfarería: Había tres tipos según los Hnos Wagner, dentro de un canon general, llamados simplemente I, II y III.

El grupo I y II con la representación frecuente de la divinidad antropo-ornitomórfica. Colores negro y rojo sobre fondo blanco. En el grupo III ausencia de esta deidad, predominio de la figura ofídica y de los motivos derivados de la greca. Colores negro y blanco sobre rojo. Los motivos decorativos de este último grupo están relacionados con los andinos en general y con los del NE en particular. Las formas son también de carácter andino; alfarerías gruesas.

El elemento importante distintivo, se podría decir, para fijar caracteres a la cerámica chaco santiagueña es la representación de esa deidad que los Hnos Wagner llaman antropo-ornito-ofídica, nombre derivado de los tres elementos que entran en su composición, hombre-ave-serpiente. La representación de lágrimas en esta deidad es frecuente.

Desde el punto de vista antropológico en el estudio de los cráneos, se trataría de un pueblo somatológicamente uniforme – dice José Imbelloni, en un trabajo publicado en XXV Congreso Internacional de Americanistas, La Plata 1932.

Hay en esta civilización, un contenido, que le es propio, que incluye como lo más característico y diferencial la deidad antropo-ornitomorfa. Elementos amazónicos; elementos rioplatenses con las alfarerías gruesas y las bolas con cintura y elementos del NOA representado por ese conjunto de pucos y cubiletes policromos abundantes en Catamarca, que quizás constituya una facie dentro del arte diaguita, circunscripta a una porción del territorio catamarqueño y ampliado en el santiagueño gracias a los descubrimientos de Duncan y Emilio Wagner.

Félix Outes estudiando en 1906 esos vasos designa con el nombre de vasos de decoración arcaico, haciendo resaltar el carácter eskeiomorfo.

Los hermanos Duncan y Emilio Wagner admiten que todo este conjunto corresponde a una antiquísima civilización desaparecida mucho antes del descubrimiento de América. Se trataría de una civilización madre por lo menos a las más antiguas del mar Egeo y a las más antiguas civilizaciones americanas y asiáticas, con las cuales tiene estrechas analogías. Corresponde a un imperio teocrático y monoteísta que extendió sus dominios hasta cerca del Río Paraná.

En el mencionado Congreso de Americanistas, La Plata 1932, Héctor Greslebin, se publica su trabajo Sobre la antigüedad de la llamada civilización chaco-santiagueña.

Duncan Wagner publica en Rosario en 1936 su trabajo Carácter y antigüedad de la civilización chaco-santiagueña. Otro trabajo póstumo de Duncan Wagner titulado Sentido mundial de la arqueología argentina, fue publicado en el Diario La Nación, de Bs As el 16 de enero de 1938.

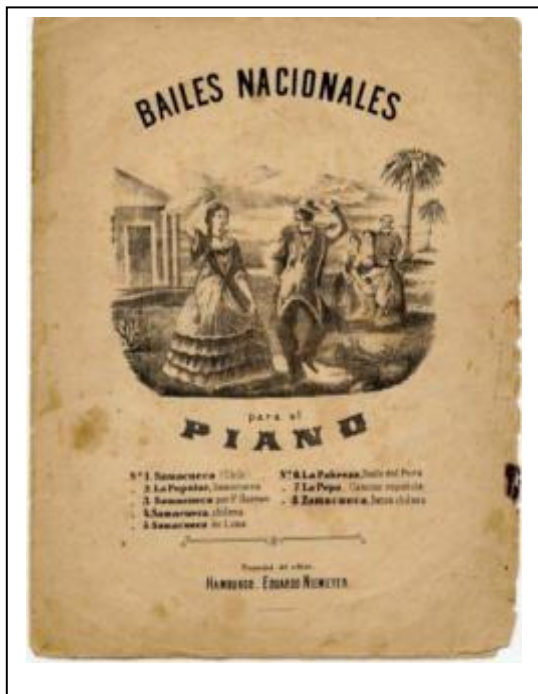
Otra publicación es la de Claude Levy Strauss de diciembre de 1937, titulada A propósito de la cultura chaco santiagueña.

ZAMBA

La zamba es una danza coreográfica, de galanteo, de pareja suelta e independiente y de movimiento pausado. Constituye una representación del juego del amor, como la llaman algunos folklorista, o también la danza de los pañuelos, en la que el caballero asedia con insistencia pero siempre con delicadeza a la esquivada dama, hasta que al fin consigue rendirla, triunfo que se expresa en la coronación de la segunda parte de la danza. Como decía es una danza de pañuelos, elemento que tiene en ella una importancia capital, que los bailarines usan de mil maneras, con movimientos y poses, para dar a entender con él sus sentimientos, sus deseos y su estado de ánimo.

La zamba, extraordinaria danza que pinta la pasión amorosa y expresión folklórica de honda significación para los argentinos, es, hermana de la Chilena, la Marinera, y otras danzas, todas ellas son hijas o descendientes de la primitiva y prolífica zamacueca – cuyo nombre parece haber dado origen a los de zamba y cueca – la cual fue creada según Carlos Vega, en Lima, Perú, en 1824, sobre la base de elementos de los bailes de la época. En dicho país se la conoció con los nombres de Zambacueca, Mozamala y Zanguaraña.

La zamba que se aquerencia y toma fisonomía criolla en Argentina, viene de la zamacueca, ¿Qué es finalmente una zamacueca? En mis estancias en Chile, recabando información y estudiando el folklore chileno todo, además de dar charlas y conciertos; me obsequiaron un libro de Zamacuecas antiguas de Chile de José Izquierdo König, Laura Jordán González y Rodrigo Torres Alvarado, donde escriben sobre como llega la cueca a Chile, y partituras para piano.



La Zamacueca llegó a Chile desde Lima, Perú, entre 1810 y 1825. En ese país, la danza sufrió una variación, haciéndose más larga. Hacia 1870 el nombre Zamacueca derivó en Cueca. Posteriormente, en Lima adoptó los cambios chilenos y fue difundida con el nombre de zamacueca chilena, chilena o cueca.

Con la guerra Chile-Perú (1879), el escritor peruano Abelardo Gamarra, propuso el cambio de nombre a Marinera: "Marinera le pusimos y marinera se quedó"...

Sobre los orígenes de esta danza el investigador Samuel Claro, en su libro "Chilena o cueca tradicional" cita textualmente al compositor José Zapiola (1802-1885) quien comentaba en sus "Recuerdos de Treinta Años" que:

"...al salir yo en mi segundo viaje a la república argentina, en mayo de 1824, no se conocía este baile. A mi vuelta en 1825, ya me encontré con esta novedad. Desde entonces, Lima nos proveía de sus innumerables y variadas Zamacuecas, notables o ingeniosas por la música que inútilmente tratan de imitarse entre nosotros. La especialidad de aquella música consiste particularmente en el ritmo y colocación de los acentos, propios de ella, cuyo carácter nos es desconocido, porque no puede escribirse en las figuras comunes de la música."

Entre 1850 y 1860 se editó en Valparaíso la primera zamacueca de que se tiene registro litográfico en Chile: la "Zamacueca" de Federico Guzmán. Posteriormente, en 1890, la casa editora de Carlos F. Niemeyer reeditó un álbum con una serie de ocho piezas llamado Bailes Nacionales, entre las que se contaba con seis zamacuecas.

Fernando González Marabolí -en el libro de Samuel Claro Chilena o cueca tradicional- cuenta que su padre cantó en estas fondas entre el año 1915 y 1920. Durante su vida entrevistó a hombres mayores de 80 años, que habían recorrido todo Chile de fonda en fonda y comentaban que la cueca de las fondas se hizo popular ya en la época de los hermanos Carrera y Diego Portales.

De la publicación de la foto, del Album Bailes Nacionales, de la Edición E.Niemeyer y Inghirami, Colección Jose Zamudio damos a conocer esta partitura que vemos abajo para piano escrita en $\frac{3}{4}$, es una zamacueca titulada La Popular, que aparentemente fue editada junto a una galería de héroes republicanos en el Almanaque boliviano ilustrado para 1862(Imprenta del Universo, Sucre, 1861)

Es la única zamacueca de la que sabemos hay tres ediciones distintas – en Perú, Bolivia y Chile – y que por lo tanto se transforma en un documento importantísimo sobre la circulación material y musical del género en la región.

LA POPULAR*Samacueca*

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score begins with a treble and bass clef, followed by a key signature change to one sharp. The first system is labeled 'Piano' and the second system is labeled 'P.'. The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and chords. There are also dynamic markings like 'P.' (piano) and 'f' (forte). The score is divided into sections by repeat signs and first/second endings. The first ending is marked '1.' and the second ending is marked '2.'. The score ends with a double bar line.

Piano

P.

P.

P.

P.

P.

La siguiente Zamacuaca chilena, del mismo archivo, podemos decir, que el denominador chileno debe referir probablemente al corredor Valparaíso –Santiago, pero no se puede asegurar, me comentaban en el vecino país. Podría tratarse nada más que de la melodía, la cual además en el caso de esta zamacueca esta escrita de tal manera que las repeticiones son ligeramente diferentes, incluso sincopadas. Esta escrita en el tono de Do mayor en 3/8, que vemos abajo.

SAMACUECA CHILENA



Aquí vemos como llega la zamba a Argentina, a través de Perú y Chile. En Chile hacia 1812 y 1813 alcanzó gran difusión. Luego pasó a nuestro país a través de Los Andes. La zamacueca que llega a Chile hacia 1824 tuvo una gran aceptación. Los chilenos eligieron a la Cueca como su danza nacional y los peruanos La Marinera.

La zamacueca pasó pronto de Chile a Mendoza y se bailó en nuestras provincias – salvo en la ciudad de Bs As – dando lugar a la formación de sus descendientes, zamba, cueca, cuequita.

Encontramos entre documentos un artículo La zamacueca en el teatro, publicado en el Mercurio de Valparaíso Chile el 19/2/1842 por Domingo F Sarmiento.

La zamba se baila enfrentados con un paso especial de zamba. Con pañuelo, la danza es en 6/8, tiene una introducción de 8 compases y 36 de baile.

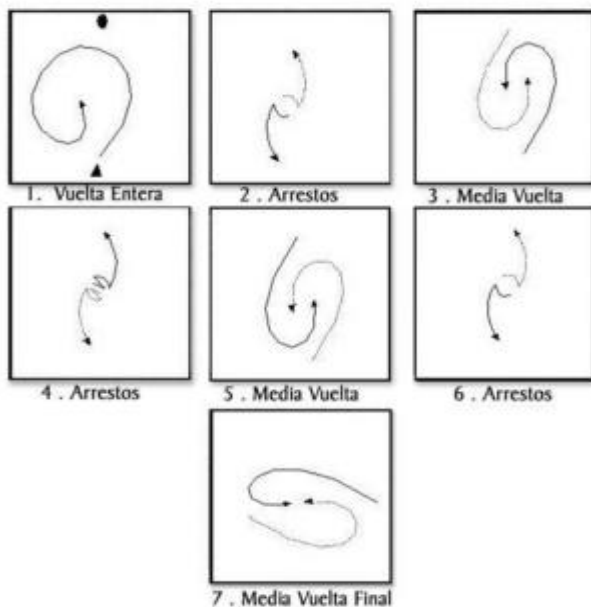
En la zamba, el arresto es una figura coreográfica que consiste en un acercamiento entre los bailarines, generalmente en el centro del cuadro imaginario de baile, con movimientos circulares y el uso del pañuelo. Es una de las secuencias principales dentro de la zamba, junto con la vuelta entera y la media vuelta.

Cuando se baila la zamba, uno de los desafíos más complejos es el mirar y sostener la mirada de otra persona. El pañuelo es un elemento utilizado para gestionar el flujo, dirección, intensidad y duración del intercambio de miradas.

Ambos bailarines juegan con el pañuelo con diferentes formas, revoleando, secretito, viorita, movimiento de arrojo.

La zamba fue grabada por todos los conjuntos de danzas nativas y conjuntos folklóricos y solistas, se grava tanto zambas cantadas como instrumentales.

La Zamba



A la izquierda vemos la coreografía de la
y arriba , el paso de zamba

La zamba – dilecta hija de la zamacueca – bailóse en el siglo XIX y hoy de gran difusión. Como sabemos compositores han publicado bellas zambas, que sería largo de enumerar. Investigadores recopiladores musicales como Andrés Chazarreta, Publica la versión musical de la tradicional Zamba de Vargas en 1906. Ésta zamba es de las más recordadas por la importancia histórica. Se la vincula a la Batalla de Pozo de Vargas entre la Montonera Federal acaudillada por el catamarqueño Felipe Varela y los hermanos santiagueños Manuel y Antonino Taboada al frente de las Fuerzas Liberales que, aunque menor número, fueron los vencedores. La batalla fue librada un 10 de abril de 1867.



Arriba observamos un fragmento de la Zamba de Vargas , versión Eduardo Falu, y a la derecha la primera versión de Andrés Chazarreta, también Atahualpa Yupanqui dio su versión.

www.youtube.com/watch?v=M0OmVkdId7s&list=RDotA8taD7_TY&index=20

También otra famosa zamba es la 7 de abril, recogida por Andrés Chazarreta y con letra de Domingo V Lombardi. La gran Isabel Aretz dice que el autor sería el Ñato Carrillo, violinista tucumano fallecido en 1911. Chazarreta publica su versión musical, Eduardo Falu y Atahualpa Yupanqui.

https://youtu.be/2yfive_ChkQ

En Argentina existe una variante de zamba llamada zamba carpera. Cuando hacían calores muy fuertes en el norte, las poblaciones y familias que vivían tierra abajo subían a los montes donde había temperaturas un poco más aceptables, y como no podían llevar sus viviendas, llevaban carpas, y en las reuniones se tocaba este tipo de zamba, de ahí el nombre zamba carpera. También dicen que fue ideada por el bandoneonista ya fallecido Carlos Aban (1932-2025), que uno de sus ensayos, sus músicos comenzaron a tocar la zamba más rápida y Aban dijo y si la tocamos así más rápida, queda bien. La zamba carpera tiene un ritmo más staccato y ligero que la zamba común, sus sonidos recuerdan a los de la chacarera y, dado que su música suele hacerse con bandoneón, también recuerda al uso de "acordeonas" que se hace en el chamamé

=====

ANDRES CHAZARRETA

Patriarca del Folklore

En otras ediciones nos hemos referido a la vida y obra de don Andres Chazarreta, hemos visitado su casa en Santiago del Estero, y gracias a él no se han perdido las danzas nativas que hoy se bailan en todas las peñas. He realizado varias charlas en su homenaje en distintas partes del país y en Congresos de Folklore. Abajo vemos el link de uno de ellos:

<https://youtu.be/BrJDac8EZE0>

Andres CHazarreta, (Santiago del Estero, Argentina 1876-1960) llamado el patriarca del folklore, recopiló una gran cantidad de danzas nativas y también escribió de puño y letra varias obras como: la chacarera A Orilla del Dulce en tiempo de ¾. Lo referido al Dulce es el Rio Dulce o el Miski Mayu , rio de Santiago del Estero. Chacarera instrumental, no tiene letra alguna.

Publicó sus Álbumes de música nativa, con la recopilación de las danzas. Decimos que actualmente son pocas las obras que se interpretan de Chazarreta, son la Zamba de Vargas, que la grabaron Falu, Yupanqui, Los Quilla Huasi y otros; La Criollita Santiagueña, La Telesita, que son las más difundidas. Las obras que mencionamos abajo ya nadie las canta o las ejecuta instrumentalmente.

Poseemos estas obras, pero por motivo de espacio de algunas de ellas ofrecemos algunos versos de esas obras.

También compone Aroma Criolla una zamba que data de 1934. Instrumental no tiene letra.

Brisa Norteña zamba compuesta y publicada hacia 1959.

Campo Verde , zamba , escrita en 1920 , instrumental.

Hace 110 años Chazarreta componía Caspi Cuchara zamba, de 1916, CASPI CUCHARA en quechua significa CUCHARA DE PALO. Obra instrumental. Vemos un fragmento para piano de la partitura.



Catamarca, vals , que escribe en esos años, dedicado a la provincia del NOA.

Ciudad de Córdoba, un vals dedicado a esa provincia mediterránea. Compuesto en 1933.

Cuando nada te debía, bailecito escrito en 1923 . R. Chuliver realizó una transcripción para guitarra.

Cuando yo me muera , gato compuesto en 1950. Grabada por LOS CHALCHALEROS en 1962 en el LP "Los Saludos". Ñaña en quechua significa hermana. Este es uno de sus versos.

I
 Cuando yo me muera, ñaña,
 mucho has de llorar. } bis
 Otro que te quiera, ñaña,
 ya no encontrarás. } bis

Del Pergamino, zamba escrita en 1952. Pergamino es una ciudad en la Provincia de Buenos Aires y es el lugar donde nació Atahualpa Yupanqui. Aquí vemos la primera parte de la letra de este aire de zamba diría. No tiene un estribillo. Se repiten los versos de cada cuarteta. En sí este aire de zamba tiene 32 compases , escrita en 6/8 en el tono de re menor; mientras que la zamba propiamente dicha tiene 36 compases.

I
 Cada vez que me acuerdo
 del Pergamino, del Pergamino, } bis
 ensillo mi caballo } bis
 tomo el camino, tomo el camino.
 Tomo el camino, sí, sí, } bis
 nada te digo, nada te digo } bis
 porque estoy conversando } bis
 con mis amigos, con mis amigos.

Doña María , ranchera , A mi nietita, María Rosarito Chazarreta Ruiz. Escrita en 1959.

El Ayunchero gato escrito en 1916.

El bailecito, danza característica, escrita en 1916.

El cielito, baile pampeano.

El Criollito, gato. Escrito en 1916.

El Cuando, baile de época (año 1840). Escrito en 1916.

El Dormilón , gato. Escrito en 1950.

Gato Correntino , danza escrito en 1923. Esta danza es característica de la región litoraleña, y no es una variante del gato común, esta danza se baila esquinado.

El leñatero , gato escrita en 1950.

El llanto , danza (baile criollo) escrita en 1916.



Vemos unos compases de esta danza escrita en re menor en 3/8. Actualmente no se usa escribir en este compas, Bianchi Piñero realiza una transcripción para guitarra de esta danza, en 6/8.

El paisanito, escondido, escrita en 1952.

El peludo, gato, escrito en 1952.

El Prado baile pampeano, Letra tomada de Roque Machiaroli, Música recopilada por Andrés A. Chazarreta, Publicada en 1923.

El Ramito de Flores , gauchito, publicada en 1923

El rumbador , gato, publicado en 1920.

El santiagueño gato

El tucu tucu , gato, compuesto en 1959.

El yuyito, gato, Al poeta y periodista Federico A. Gutierrez. Escrita en 1952.

En el fondo de la mar , zamba, escrita ¾. Publicada originalmente en 1920

Estrellita santiagueña, zamba dedicada mi nietita Cristina Concepción del Valle Monroy Chazarreta, escrita en 1959.

Flor de cardo, chacarera, Publicada originalmente en 1920.

Flor del aire , zamba santiagueña, Publicada originalmente en 1916 A la memoria de mi inolvidable amigo Roque J. Arias

Flor de quimil, zamba Publicada originalmente en 1952. El quimil es una cactácea muy semejante a la tuna que se utiliza para curar la picadura de las víboras venenosas

Flor santiagueña, zamba ,

Gato de Aguirre, baile criollo, Dedicado por Chazarreta a la memoria de su gran arpista ciego Domingo Aguirre. Publicado originalmente en 1920.

Gato del Dolo , baile criollo Publicado originalmente en 1952.

Gato, baile criollo, Publicado originalmente en 1916 A mi amigo José Rojas

Flor de naranjo, zamba , A mi nietita María Carmen Chazarreta Ruiz. Publicada originalmente en 1952. En la letra observamos que el estribillo es más instrumental y se canta solo el ultimo verso del mismo como final, “ que se moría “ , que es el último verso de la segunda cuarteta.

FLOR DE NARANJO Zamba

Letra y Música de Andrés A. Chazarreta
(Santiago del Estero, Argentina, 1876-1960)

I
Los naranjos del cerro
no dan naranjas,
pero dan los azahares - mi vida, } bis
de la esperanza.

De la esperanza, ay sí
así decía,
un enfermo de amores - mi vida, } bis
que se moría.

(Música sola....)
Que se moría

Hilando Seda. Zamba, Letra de Alberto Larrán de Vere, Música de Andrés A. Chazarreta Al vocal del Consejo Nacional de Educación, Doctor José A. Quirno Costa. Esta también es un aire de zamba ,No tiene un estribillo.

Primera parte

Un gusano, en las hojas
de la morera,

te vió pasar y ha hilado
la noche entera;

Pensando que la seda
de su capullo,

podrá luego ser cinta
del pelo tuyo.



Jazmín del cabo , zamba, escrita 1959.

José Julián, aire de zamba,

Los amores , baile pampeano. Escrito en 1923. Recopilación de Andrés A. Chazarreta de este Baile pampeano tomada de Domingo Lombardi. Domingo Vicente Lombardi (Buenos Aires, Argentina 1878-1961) poeta, guitarrista y cantor. Autor del gato EL SOL DEL 25 y el TRISTE ENTRERRIANO que fueron grabados por Carlos Gardel.

MAÑANA DE MAÑANITA Chacarera Santiagueña, baile criollo, escrita hacia 1916 y dedicada A mi amigo Federico C. Lannes, Fue grabada por Los Chachaleros y muy difundida en la década del sesenta.

Mañana de primavera – Ranchera, escrita en 1950

Miel de palo, zamba escrita hacia 1950.

MI LINDA SANTIAGUEÑITA Zamba, en 1950.

Naranja esquina zamba

Recuerdos de Ascochinga. Zamba . A mi distinguido amigo Padre Marcelino. EN 1950.

Recuerdos del Pólear, zamba . EN 1952. EL POLEAR es una localidad en el Departamento de Simoca, hacia el norte de la Provincia de Tucumán.

Rincón de azúcar , zamba A la memoria de José N. Padilla.

Santiago del Estero vals . En 1920.

Senda Florida, ranchera. 1950.

Serenata , tonada provinciana. A mi hijo, Agustín Antonio. Publicada originalmente en 1920

7 de abril, zamba, 1916. Letra: Pedro Evaristo Díaz Música: Andrés Chazarreta. Fue grabada por varios artistas y actualmente es muy difundida por Pitin Zalazar.

Sumitaj, chacarera,

Toma.. tenemela, chacarera Al Ingeniero José D. Palumbo. En 1959.

Tuitas mis condiciones, chacarera. Escrita hacia 1950. Esta chacarera fue uno de los cuatro temas grabados por el conjunto salteño LOS CHALCHALEROS el 15-5-1953 en la primera sesión de grabación en la historia del grupo para discos de pasta (78RPM). Esta es una de las únicas, cuatro grabaciones donde participó José Antonio Saravia Toledo integrando el cuarteto antes de ser reemplazado por Ernesto Cabeza

I
Por no quedarme soltero
yo busco mujer soltera
que cuando llegue borracho
que no me diga tonteras.

VUELTA

Que sepa lavar la ropa,
que el sueldo no me derroche,
ha 'i poner vino en la mesa
y ha de cuidarme de noche.

TUITAS MIS CONDICIONES

Chacarera

Letra y Música de Andrés A. Chazarreta
(Santiago del Estero, Argentina 1876-1960)

Piano

Canto

Prohibida la venta

Una boliviana, zamba. Publicada originalmente en 1923

UNA NIÑA ME DIO UN BESO Zamba. EN 1950.

Vidita de mi vida. Gato.

Yacu chiri, zamba . Yacu Chiri es una localidad en el Departamento de Atamisqui en la Provincia de Santiago del Estero, Argentina.

Zamba alegre- Publicada originalmente en 1916 -Hay otra letra de Oscar "Cacho" Valles, nombre artístico de Oscar Arturo Mazzanti, guitarrista y compositor argentino (Buenos Aires 1924 - 2003), integrante del famoso conjunto "Los Cantores de Quilla Huasi". La zamba alegre es una danza Santiago del Estero que se caracteriza por tener dos aires: Zamba y Gato o Zamba y Chacarera.

LA ZAMBA DE VARGAS Existen varias letras del acervo popular, la más conocida recopilada por Domingo V. Lombardi (Buenos Aires, Argentina 1878-1961) Música: motivo popular recopilado en 1906 por Andrés A. Chazarreta (Santiago del Estero, Argentina 1876-1960)

De acuerdo a la tradición, al compás de una zamba el ejército santiagueño de los hermanos Antonio y Manuel Taboada derrotó a las montoneras riojanas de Felipe Varela en Pozo de Vargas, en las cercanías de La Rioja el 10 de abril de 1867.

La música de la Zamba de Vargas fue recopilada por el folklorista santiagueño Andrés A. Chazarreta quien tomó sus motivos de combatientes en Pozo de Vargas y la escuchó desde su infancia cantada por su abuela Agustina que falleció en 1902. Chazarreta ejecutó esta zamba por primera vez en público en solo de guitarra en 1906 en Santiago del Estero. Hace 120 años. Por esta razón muchos la consideran la "primera zamba" o "la madre de todas las zambas" del folklore argentino.

En 1905, con la “Zamba de Vargas”, inició una tarea de recopilación que continuó por más de cincuenta años. No sólo fue de los primeros en emprender una tarea de recopilación del cancionero popular, en tiempos en que una nación se estaba fundando y necesitaba sentar las bases que definirían su rumbo. Fue, además, el primero en crear y sostener su propia compañía de música y danza, llevando el género a la categoría de espectáculo y a ámbitos que hasta entonces le estaban vedados, como los teatros de las ciudades. Algo así como el primer empresario del folklore, dicho en términos más llanos que los de la ampulosa historiografía del género, esa que lo recuerda como “el patriarca del folklore”

La partitura para piano se publicó originalmente en 1916 en la tonalidad de La menor en el Primer Álbum Musical Santiagueño dedicado exclusivamente a piezas criollas de Andrés A. Chazarreta. Posteriormente la partitura se volvió a publicar en la tonalidad de Re menor que es la versión que hemos usado para preparar nuestra edición adjunta.

La Zamba de Vargas tiene varias letras recogidas del acervo popular que varían según el enfoque del hecho histórico sea hecho por riojanos o santiagueños. A veces se discute la historia, música, letras y grabaciones de la Zamba de Vargas. Los santiagueños publicaron la suya, los riojanos también y los hermanos ABalos compusieron la suya con el título de La Triunfadora.

Acá presentamos la letra más difundida recopilada por el poeta Domingo V. Lombardi y que es la versión hecha famosa por el conjunto salteño LOS CHALCHALEROS que la grabaron en 1959 en el álbum El arriero vá.

A mi amigo M. Moreno Saravia
Zamba de Vargas

Existen varias letras del acervo popular,
la más conocida recopilada por Domingo V. Lombardi
(Buenos Aires, Argentina 1878-1961)
Lento (Aire de zamba)

Música: motivo popular recopilado
en 1906 por Andrés A. Chazarreta
(Santiago del Estero, Argentina 1876-1960)

Piano

CANTO - ZAMBA

Prohibida la venta

Otra famosa obra de Andres Chazarreta fue la que compuso con Atahualpa Yupanqui, titulada Criollita Santiagueña, grabada por varios conjuntos y solistas.

En el próximo mes de mayo se cumplen 150 años de su natalicio. Fue el primer difusor de la música folklórica argentina, difundiéndola por todo el país desde 1911 con su compañía de arte nativo, culminando con la histórica representación en el Teatro Politeama de Buenos Aires el 16 de marzo de 1921. Fue quien recogió clásicos del folklore argentino como Zamba de Vargas, La zamba alegre, La 7 de abril, La criollita santiagueña y La doble, entre muchas otras. Es considerado el "Patriarca del Folklore Argentino" y una de las figuras más importante para la música popular argentina. En conmemoración de su natalicio, el Congreso de la Nación instituyó bajo la ley 26.665, el 29 de mayo como "Día Nacional del Folklorista" en conmemoración al natalicio de don Andrés Chazarreta.

Formó hacia 1906 el Conjunto de Arte Nativo, compuesto por 30 personas, entre ejecutantes y bailarines. Con ellos recorrió primero el noroeste argentino, y luego debutó el 16 de marzo de 1921 en el Teatro Politeama de Buenos Aires, en una representación considerada histórica, porque señaló la primera difusión de carácter nacional de la música folklórica argentina. Entre las crónicas de la época aparece la imagen de una parte del público levantándose y abandonando el teatro espantado. Bajo el título “El coro de las selvas y las montañas”, sin embargo, Ricardo Rojas publicó en el diario La Nación una entusiasta crítica que ensalzaba la presentación como “un trozo de la vida del interior trasplantada a la ciudad cosmopolita”. Desde el canon de la época, se lo criticaba por mostrar hombres y mujeres descalzos en escena y hasta por mostrar ancianos.

Esos mismos intentos ya habían sido resistidos en presentaciones previas, en teatros de Tucumán y en su Santiago del Estero natal, donde en 1911 le había sido negado el Teatro 25 de Mayo contestando a su pedido que estaba destinado “únicamente a compañías de primer orden”. Hasta entonces, el orden de la música folklórica, que no era el primero, sólo podía ser mostrado como espectáculo en contextos como el del circo. Ricardo Rojas, junto a otros intelectuales de su generación, opinaba que la promoción del folklore servía para una floreciente argentinidad, rescatando los valores del gaucho y de las “artes olvidadas”, en el mismo proceso en que se combatía una extranjería cuya llegada al país, al fin y al cabo, no había arrojado los resultados esperados. Chazarreta llegó a registrar 395 piezas musicales en Sadaic, entre obras de su autoría y recopilaciones. En 1905 comenzó a recopilar el folklore musical argentino, difundándolo desde 1911 con su Compañía de Arte Nativo del Norte Argentino. A él se le deben la identificación de gran parte de los estilos musicales folclóricos de Argentina.

000

POR CORNISAS, CUESTAS Y VALLES
TUCUMAN - ACHERAL – TAFI DEL VALLE – AMAICHA

De la llanura verde del pedemonte oriental del Aconquija a Tafi del Valle perla turística y singular tesoro arqueológico.

Este periplo es parte obligada del NOA. Y si bien representa apenas el primer trayecto de un itinerario que suele ser mucho mas extenso, llegando a Salta. Bien recorrer un primer tramo de Tucumán a Tafi del Valle, pernoctar unos días , como hicimos nosotros y continuar el viaje.

Primero recorrer el Jardín de la república, Tucumán, tierra de historia. La Cuna de la Independencia, en la época colonial era una escala en la ruta que iba a la hoy Bolivia, pero tras la independencia fue la industria del azúcar la que mantuvo a la provincia en el mapa. Tucumán, esta rodeada de pueblitos de montaña con impresionantes ruinas precolombinas. Fernando Mate de Luna la avenida que forma el eje principal de la ciudad, que nace con el nombre de 24 de setiembre en la plaza Independencia. Parque Independencia, la casa de gobierno. Es bello recorrer, Villa Nagues, hermoso s paisajes lo rodean, la capilla, es un encantador paraje serrano, es una villa veraniega con antiguas residencias de gran lujo. San Javier o Anta Muerta, la estatua del Cristo Redentor.

Por la Ruta 301 San Pablo, el ingenio azucarero San Pablo, más adelante Lules donde se encuentran las ruinas de la antigua iglesia de San José de Jesús del Monte de los Lules, así llamábase una de las tribus más populosas y belicosas de las faldas del Aconquija. Aquí fue donde se cultivó por primera vez en Tucumán la caña de azúcar.

La ciudad se llama San Isidro de Lules porque fue fundada por el sacerdote Dr. Zoilo Domínguez que el 25 de setiembre de 1849 compró una pequeña fracción de tierra en la banda sud del río Lules para fundar una villa imponiéndole el nombre de San Isidro Labrador, patrono de los agricultores, en homenaje a los agricultores de la zona. Dada la carencia de la fecha exacta de la fundación, también se defendía otra fecha, la del 20 de noviembre de 1851, día en que el padre Zoilo pide permiso al obispado para construir el edificio de lo que hasta 1996 se conocía como "Iglesia Vieja", hoy reconocida como Iglesia Fundacional.

El santo patrono de la ciudad de San Isidro de Lules es Isidro Labrador y el mismo nombre tiene la Parroquia de la localidad, y durante sus festividades se celebran en toda la ciudad la fiesta patronal con gran concurrencia de feligreses. Las Ruinas Jesuíticas de San José de Lules, declaradas Monumento Histórico Nacional, se encuentran sobre la RP 301 en este lugar nos encontramos con antepasados indígenas y con el testimonio de la evangelización realizada en el siglo XVII por los jesuitas españoles y continuada por la Orden Dominicana en 1767. En este convento se alojaron José de San Martín y Manuel Belgrano entre otros próceres.

Iglesia Fundacional. La Iglesia Fundacional es el primer edificio público de la ciudad, construida en el año 1851 y declarada Monumento Histórico Provincial. Es la piedra fundamental de la historia de Lules y eterna morada de quien fue su fundador el presbítero Zoilo Domínguez. Abajo vemos dos imágenes de las ruinas de Lules.



Continuando pasamos por La Reducción y llegamos a Famailla llegando a la Ruta 38 y luego por Acheral ambos puntos para el acceso a Tafi del Valle.

Entramos a Famailla que ha sido reconocida por sus empanadas artesanales, valiéndole la tan conocida "Fiesta Nacional de la empanada" que se festeja en Septiembre de cada año en el anfiteatro Luis Sandrini. El nombre Famaillá significa, en lengua quechua: "sitio para descansar" y ha sido reconocida por sus empanadas artesanales, valiéndole la tan conocida "Fiesta Nacional de la empanada" que se festeja todos los Septiembre, como mencionaba. antes. Junto a la degustación de exquisitas empanadas podremos disfrutar de la exposición de artículos regionales y el trabajo de artesanos que realizan trabajos de tallado sobre madera, originando interesantes obras. Famaillá compone, junto a San Miguel de Tucumán y Yerba Buena, la Ruta de la Empanada. Compuesta por más de 50 locales gastronómicos que le brindan a lugareños y turistas la posibilidad de conocer las empanadas artesanales más ricas de nuestro país.



El **festival** de la empanada es un evento gastronómico y musical que se realiza anualmente en el mes de septiembre en la ciudad de Famaillá, en el predio "Simeon Nieva" (en el año 2018 el escenario Simeon Nieva fue demolido y en compensación de ese suceso el HCD de Famaillá, hizo una ordenanza cambiando el nombre del predio del festival a Predio Simeon Nieva), a 30 km de San Miguel de Tucumán, en Argentina. En el evento se elaboran empanadas de la zona llegando a llamarse "La ruta de la empanada". El evento, que se lleva a cabo desde 1979 y en el que además de elegir a la Reina Nacional de la Empanada se distingue con la Empanada de Oro a personalidades destacadas de la cultura, del deporte y de diversas profesiones, cuenta con

una feria artesanal y comercial dotada de ciento cincuenta stands a la que asisten distintas instituciones sociales. La Fiesta Nacional de la Empanada culmina con la elección de la Campeona Nacional de la Empanada, y cada diez años añade la coronación de una Campeona de Campeonas.

Unos Km mas Acheral y a través de los extensos cañaverales del ingenio azucarero de Santa Lucia se accede a Tafi del Valle por la RP 307. La ruta fue inaugurada nos comentaba un lugareño de Acheral un 17 de enero de 1943.

Acheral es el pueblo desde el cual el cantor popular Atahualpa Yupanqui emprendía sus viajes, a lomo de mula, hacia Tafi del Valle. Dichos viajes están documentados en su canción Luna Tucumana: "... en los campos de Acheral / yo he visto a la luna buena / besando el cañaveral..."

En Acheral existe una gran diversidad de historias y de personajes. El duende se asoma generalmente en el horario de la siesta y según lo que comentan existen varios tipos de duendes, hay algunos que habitan en las casas que son de forma diminuta y se encargan de hacer desaparecer las cosas y regresarlas después de un tiempo, con el único hecho de ver como las personas se desesperan al buscar los objetos.

Otro tipo que relatan es de un duende de aspecto similar al de un anciano que mide 85 cm aproximadamente viste ropa harapienta y un sombrero negro en punta. La aparición de este ser, según relatos de los pobladores aparece en el camino para ir hasta Santo Domingo, según los relatos sale de noche y es muy agresivo, muchas personas del pueblo fueron víctimas de su agresión, hasta hubo casos en las cuales terminaron en el hospital.

El último tipo de duende que describieron fue uno que hasta el día de hoy mucha gente lo ve, este duende es el que más preocupa a la gente porque según se comenta es el encargado de atraer a los niños hacia su guarida quien sabe para qué fin.

Según el comentario y relatos recogidos por Berta E V de Batini en su libros Leyendas Populares, estos seres son niños no bautizados que murieron y luego se transformaron en estas criaturas. Se reportaron muchos casos de incidentes con niños que desaparecían y luego al transcurrir unas horas regresaban a sus hogares con marcas y golpes, atribuían que el duende lo había hecho.

El pueblo cuenta con un imponente cañaval alrededor, y así también con historias ligadas a ellos como ser la del Familiar que en la provincia se lo conoce como un feroz y enorme perro negro con o sin cabeza que arrastra grandes y pesadas cadenas. Muchas personas que lo vieron coinciden en lo mismo ese brillo de color rojo en su mirada, no se reportaron casos de agresión la mayoría lo veía deambular. Otra historia que es muy popular se sitúa en el Dique del pueblo hay dos caminos para llegar ahí uno de ellos es pasando por el Barrio 22 viviendas y el otro por el Barrio Matadero aproximadamente la misma son 2 (dos) kilómetros de distancia entre ambos caminos. En dicho dique existía un Chalet su dueño era apellido Frías Silva en la actualidad esto no es más que ruinas, en la década del 70 era un lugar muy concurrido, según fuentes informan que se realizaban fiestas donde concurría la clase alta de Tucumán en esos muchos militares de la época, se dice que existía un túnel debajo de la casa. La leyenda urbana comienza con la repentina desaparición del dueño dejando todo a su paso, sin importar los bienes materiales que perdería. De ahí en más sucedieron cosas ligadas a lo sobrenatural desde apariciones, voces, etc. Muchos pescadores de la zona describieron la figura de una persona que aparece parado en medio del dique que se asemeja a la figura del dueño de ese lugar, otros cuentan que cuando uno entra a este lugar siente un escalofrío en todo el cuerpo, unos jóvenes contaron que dentro de la casa se oyen hasta el día de hoy gritos y lamentos.

Una persona que según dice asistió muchas veces a las fiestas en el lugar, comenta que en esa casa ocurrieron crímenes de lesa humanidad y era el punto clave para llevar prisioneros, según explica que esa casa era muy aterradora por las cosas que se hacían dentro, y había muchas otras que no tenían explicación lógica.

Acheral pertenece a la ciudad de Monteros en dicha ciudad nació un personaje bastante querido para muchos su nombre era Sixto Ibáñez, es retratado a través de testimonios de sus coetáneos, familiares y amigos como el Robín Hood de su época delincuente, asesino, justiciero, según el folklore se le atribuye el título de milagrero ya que de modo sobrenatural se le atribuyen favores que las personas le pedían en su lecho de muerte. Este personaje realizó muchas hazañas acompañado de sus secuaces Suárez y Silva, en las cuales realizaban robos a personas de la clase alta para darles a los más necesitados. Hubo un tiempo en el cual desapareció y se alejó de los hechos delictivos y nadie sabía de su paradero.



Una noche corría el rumor de que Sixto Ibáñez había muerto, en Acheral, al otro día era una movilización tanto de vecinos como periodistas, Sixto Ibáñez estaba muerto con dos disparos en la cabeza los policías informaron como suicidio mientras todas las personas dijeron que la policía lo asesino. Fue un héroe para los más pobres, un delincuente para la policía y una leyenda para el pueblo.

Iniciamos el ascenso a Tafi del Valle por la Quebrada de los Sosa. En el paraje Playa Larga hay mesas y bancos para descansar a orilla de las aguas cristalinas del Rio de los Sosa.

Suavemente el camino serpentea, mientras asciende, bordeando el rio de los Sosa.

A unos 30 km de Acheral y a 1000msnm uno se encuentra con el Monumento al indio Calchaquí, bautizado El Chasqui. Representa a los indígenas que habitaban las montañas del Valle Calchaquí y las llanuras tucumanas y a los mensajeros del imperio Inca que recorrían a pie dicho imperio transportando un mensaje, cuyo extremo final era Tucumán. La obra, que fue realizada por el escultor tucumano Enrique Prat Gay se instaló en enero de 1943, a 1.100 metros de altura, en la reserva provincial Los Sosa, a la vera de la reciente inaugurada ruta 307, que produjo un considerable impacto. Estamos en este sector llamado la nubo-selva. Nombre con el que se conoce a tres tipos de selva (bosque de ceja montaña, bosque andino o montañoso y bosque de ceja andina o altoandino) que tienen en común la presencia constante y crónica de masas de nubes, especialmente en las zonas llamadas bocas de montaña. (Sinónimo: selva de neblina). La vegetación extraordinariamente tupida que observamos en la quebrada del rio de los Sosa pertenece según los botánicos a la selva subtropical boliviano-tucumana, o como decíamos la nuboselva. La encontramos en las faldas orientales de la serranía de Jujuy, Salta, Tucumán hasta el Parque provincial Cochuna a la altura de Concepción. La construcción del camino a Tafi del Valle solo fue posible llevando su traza por cornisas audaces que aun hoy estando la ruta pavimentada y ensanchada producen vértigo en algunos pasajes. El camino a los valles calchaquíes fue realizado a pico y pala ya que no se disponía en aquel momento de máquinas viales, como actualmente. Muchos de los topónimos dejan traslucir lo que fue esta ruta cuando se la realizó Rancho de Cascada, La heladera, (esta se encuentra unos metros antes del Monumento al Indio) Fin del Mundo .

En todo este trayecto hasta La Angostura nos acompaña una increíble variedad de especies arbóreas entre las que se encuentran yuchán, aguaribay, horco-molle, sevil, jacaranda, lapacho, nogal criollo, pacara, pino del cerro, ceibo, tala, tipa blanca o de la independencia, pues se la llama así a esta especie, por ser la planta que fue testigo de la jura de la bandera del Ejército del Perú el 13 de febrero de 1813.

Cuando llegamos a metros de La Angostura el paisaje cambia notoriamente, la vegetación exuberante que teníamos por delante desaparece y la misma es achaparrada, sobre la montaña. Una construcción que ha venido a modificar el clima de Tafi del Alto Valle, fue la represa de El Mollar. La cota de su vertedero se halla a unos 1890msnm con una superficie de su espejo de 800 hs y fue llenado en 1977. El lago la angostura o embalse La Angostura es un lago artificial, embalse de aguas dulces producido por el dique de La Angostura, ubicado en la provincia de Tucumán. Se encuentra al pie del Cerro Nuñorco, en la margen sur del embalse

Está rodeado de las escarpadas y frecuentemente nevadas sierras del Aconquija al sur (con altitudes de 5.000 msnm) y las Cumbres Calchaquíes al norte. El valle de Tafi inmediatamente al noroeste y la lujuriante quebrada de los Sosa inmediatamente al sudeste. En la orilla sur de este lago se ubica la población de El Mollar y en sus proximidades el Parque Provincial de los Menhires. Se dice que en este dique vive una criatura el cual se calcula su medida entre 10 o 12 metros, solo sale a la superficie de noche y muchas personas informaron este avistamiento.

https://e4418129-c306-49e9-a1bc-295617c58336.filesusr.com/ugd/ddbbbc_c5d804dab0af4a3291f61e96b3146e67.pdf



El Aconquija es una cadena montañosa muy alta hasta 5500 m en El Candado, Lleva dos nombres su sector meridional se denomina Cordón del Aconquija y la septentrional Cumbres Calchaquíes.

Hemos tomado la rotonda de entrada a El Mollar y nos dirigimos hasta el Parque de Los Menhires. Contiene una antigua manifestación cultural en territorio argentino: los Menhires, enormes piedras de granito talladas y transportadas hace 2 mil años por sus habitantes. El Parque Provincial Los Menhires está en las estribaciones del Valle de Tafi, frente al dique La Angostura, en cercanías de la localidad de El Mollar, en el cerro, y prácticamente sobre la ruta provincial 307. Este emplazamiento con un grado de protección prácticamente nulo, fue el motivo por el cual desaparecieron muchos de los menhires que originalmente estaban en la zona y se trasladó a este lugar de El Mollar. Antiguamente se encontraban dispersos por toda la región. La palabra es de origen celta y quiere decir 'piedra larga'. El término está formado por "men": 'piedra', e "hir": 'largo'.



Si bien existen algunos estudiosos que sugieren que los primeros menhires fueron mencionados por Carlos Germán Burmeister en 1861, el primer estudio fue el trabajo de campo del arqueólogo Juan Bautista Ambrosetti, titulado “Los monumentos megalíticos del valle de Tafí (Tucumán)” y publicado en 1897.



En el siglo XX se sumaron las investigaciones de Lafone Quevedo, Bruch, y Ricardo Jaimes Freyre. Se contabilizaron un total de 114 menhires.

Pasadas algunas décadas, en el año 1960 los investigadores González y Núñez Regueiro realizaron investigaciones en la zona extendiendo el estudio al conjunto de elementos arqueológicos asociados a estos monolitos, ubicando la datación entre 200 a. C. y 800 d.C.

Estos monumentos eran símbolos itifálicos que formaban parte del culto a la fertilidad. Luego de la cultura Tafí, los paziocas ("Calchaquies") de la cultura Santa María siguieron utilizando tales menhires a los que exornaban con plumas; los españoles los llamaron «mochaderos».

Los menhires son de, aproximadamente, 5 m de altura, 1 m de ancho, y 4,5 t de peso. Las tallas y el trabajo de escultura aparecen concentradas en un solo plano del monolito, lo que sugiere que estos tienen una cara frontal, reafirmando la presunción de su utilidad como elemento asociado al culto. De aquí retornamos y llegamos a Tafi del Valle, donde nos hemos quedado unos días.



Hasta comienzos de la década de 1940 Tafi del Valle, llamado así por corresponder geográficamente a la región de los valles Santa María y Calchaquí y para diferenciarlo de Tafi Viejo, cerca de Tucumán capital, solo podía alcanzarse a pie o a lomo de burro a través de la quebrada del Portugues, que desemboca cerca de Monteros. Es así que Atahualpa Yupanqui comentaba que salía temprano cerca de las cinco de la mañana a caballo a la luz de la luna para llegar al mediodía a Tafi y es el lugar donde nacieron varias canciones famosas. En 1982 se terminó de pavimentar la ruta.

Lista de las devociones que se celebran en todo el valle

Devoción	Lugar de Celebración	Fecha
Nstra. Señora de la Candelaria	Complejo	2 de febrero
Nstra. Señora de Lourdes	Ovejería	11 de febrero
San José	Ojo de Agua	19 de marzo
San José	Chasquivil	19 de marzo
Nstra. Señora del Valle	Ovejería	4 de abril

Devoción	Lugar de Celebración	Fecha
Nstra. Señora del Valle	Potreriillo	4 de abril
San Expedito	Las Lomitas	19 de abril
Nstra. Señora el Rocío	Santa Cruz	Pentecostés
San Isidro Labrador	Rodeo Grande	15 de mayo
Sagrado Corazón de Jesús	El Churqui	1º viernes de junio
San Antonio de Padua	Costa I	12 de junio
Nstra. Señora María Reina de la Paz	Lambadero	26 de junio
Nstra. Señora del Carmen Patrona de Tafi del Valle	Tafi del Valle	16 de julio
San Cayetano	Los Ojitos - La Banda	7 de agosto
San Cayetano	Costa II	7 de agosto
San Roque	El Rincón	16 de agosto
Santa Rosa	Bº Santa Rosa	30 de agosto
San Ramón	Bº San Ramón - El Mollar	31 de agosto
Nstra. Señora de la Merced	La Angostura	24 de septiembre
Nstra. Señora del Rosario de San Nicolás	La Banda	25 de septiembre
Nstra. Señora del Rosario	Los Cuartos	7 de octubre
Nstra. Señora de Covadonga Patrona de El Mollar	El Mollar	15 de noviembre
San Andrés	Las Carreras	30 de noviembre
Nstra. Señora del Valle	El Infiernillo	8 de diciembre

Una fiesta tradicional es la Fiesta del Queso, que se celebra anualmente en Tafi del Valle. El pasto de altura le confiere a la leche un sabor especial que también caracteriza a los exquisitos quesos que aquí se producen y venden. El gusto es parecido a los quesos de cabra, aunque con ligeras variantes en el paladar según la época del año.

Otras fiestas son en Enero: Fiesta del Yerbiao Encuentro de Musiqueros del Valle . Febrero: Fiesta Nacional del Queso Marzo / Abril: Representación de La Pasión de Jesucristo . Abril : Feria de Artesanos Yanasu Huasi . Julio / Agosto: Fiesta del Canto a los Valles . Noviembre: Fiesta de la Tradición.

Hay varios circuitos en esta área y pintorescos tomando por El Mollar, Potrerillo, Rodeo Grande, San Isidro, la Banda dando un rodeo alrededor de la Loma Pelada, un cerro alargado de escasa altura que se yergue en el centro del valle. En San Isidro se pasa junto a la original capilla realizada en resina reforzada con fibra de vidrio y por la capilla jesuítica La Banda que data del siglo XVII. En esta funciona un pequeño museo arqueológico. Abajo vemos algunas imágenes. LA entrada a la capilla y al Museo arqueológico.

Museo Jesuítico La Banda, está integrada por una amplia vivienda, capilla, aposentos de servicio y un molino hidráulico, contruidos y sucesivamente modificados en diversas etapas, hasta el agregado de dependencias en estilo neocolonial, hacia 1940.



El museo está organizado a lo largo de varias salas, que conformaban la vivienda original, que albergan piezas arqueológicas pertenecientes a las culturas Tafi y la Santa María. Exhibe piezas arqueológicas, pinturas del siglo XVIII, mobiliario y otros elementos jesuitas y distintos objetos y muebles pertenecientes a los propietarios de la casa en el siglo XIX, como vemos en la foto arriba. El primer dato que se tiene sobre el lugar es que fue otorgado por merced real, en 1617, al vecino feudatario y encomendero Melián L y Guevara. En 1716 la orden jesuítica adquirió estas tierras, tras lo cual organizó la estancia que ocupaba el extenso valle de Tafi. Expulsada la orden en 1767, el fundo se subdividió y estos terrenos y sus construcciones fueron adquiridas por Julián Ruiz de Huidobro, hasta que finalmente pasaron a manos de José Manuel Silva quien sería posteriormente gobernador de la provincia de Tucumán.

Los edificios fueron ampliados, modificados e incluso reconstruidos en varias oportunidades con el correr del tiempo, hasta que en el año 1972, las autoridades provinciales decidieron expropiar la finca para convertirla en museo y preservar su valor arquitectónico y cultural. La capilla fue objeto de varias restauraciones y en el año 1978 fue declarada Monumento Histórico Nacional.



Lentamente el camino va ganando altura, pasamos por la Quebradita, el Cristo del Valle (foto), Reserva Arqueológica La Bolsa (foto abajo) Es un yacimiento arqueológico de la cultura agro-alfarera Tafi, donde se evidencia una verdadera aldea prehistórica. La Bolsa es uno de los ocho sectores en donde el relevamiento aerofotográfico permitió determinar significativas evidencias arquitectónicas superficiales, que conforman una verdadera aldea prehistórica. En estos asentamientos, se destaca la organización y funcionalidad de las unidades de vivienda y las estructuras de residencia.

Continuamos nuestro recorrido admirando el paisaje de Tafi, al fondo La pirámide chata del Ñuñorco de 3300m, y llegamos a El Infiernillo El Abra del Infiernillo y estamos a unos 3000msnm. Aquí se hace una Parada, hay artesanos que venden sus productos.

A partir de El Infiernillo el camino comienza a descender y atraviesa Una quebrada que pronto se abre.



Desde el Balcón de Ampimpa, una saliente de observación, echamos una breve mirada sobre el valle de Santa María, antiguamente llamado de Yocavil, para proseguir luego hasta Amaicha del Valle.

Aquí vemos la iglesia de Ampimpa. El observatorio Astronómico Ampimpa: lugar y joya de los Valles Calchaquíes tucumanos. Amaicha del Valle, desde donde se puede llegar tras recorrer 10 kilómetros por la RP 307.

Fue fundado en 1985 a raíz del paso del famoso Cometa Halley, pero con el transcurrir del tiempo se fue convirtiendo en uno polo educativo importante de la región; su misión es llevar los conocimientos científicos y astronómicos a la sociedad. Llegamos a Amaicha del Valle, en este acogedor pueblito donde según los registros locales brilla el sol durante 360 días del año, hay un antiguo molino y hacendosas tejedoras, tanto hombres como mujeres, que producen tapices de hermosos diseños.

Antes de llegar a Amaicha hay un desvío por la calle de tierra Juan Yapura que lleva a Los Zazos, aquí hay artesanas tejedoras y copleras. De aquí por la calle Geronima Sequiera- que fuera una gran coplera – se llega a Amaicha del Valle.

AVES EN EL FOLKLORE

Cacui

Bacuí (en la Mesopotamia), cácuí (en quichua) e indio en Corrientes son algunos de los nombres vulgares del *Nyctibius griseus cornutus*.

Mucho más conocido por cacui, o turay (mi hermano), urutaú (en guaraní).

Según las investigaciones de Vúletin, es común pronunciar el nombre de esta ave en forma aguda (cacúi), lo que, según él, constituye un error. Nos dice que "existe el término en el idioma pero no se refiere ni se vincula en forma alguna al avecilla en cuestión. Cácuí es solamente la adopción de una onomatopeya como ocurre con chochí para los guaraníes.

Nos agrega Lira que el *Turay-tura*, es un ave de mal agüero en el Cusco, por lo que deduce que la leyenda del cacuy viene de allí.

El término túray hace referencia a como "un hermano es llamado por otro hermano".

El cacui deja escuchar su canto al caer la tarde o a la siesta.

El Kakuy

Este cucúlido, el *Nyctibius griseus cornutus* (Vieillot), es un ave de rapiña, nocturna, denominada Kakuy y Túray por los quichuas, Urutaú por los guaraníes, la Vieja y Mae da luna por los brasileños.

Según Alberto Vúletin en "Zoonimia Andina" la pronunciación correcta es cácuí porque es onomatopeya del canto de esta ave de la familia de las Caprimulgidae.

Cuenta la historia que dos hermanos vivían en el monte. La hermana era mala y el hermano era bueno. El le traía frutos silvestres y regalos, pero ella le correspondía con desaires y maldades. Un día él regresó de la selva cansado y hambriento, y pidió a su hermana que le alcanzara un poco de hidromiel. La mala hermana trajo el fresco líquido, pero antes de dárselo lo derramó en su presencia. Lo mismo hizo al siguiente día con la comida. El hermano decidió castigar su maldad. La invitó una tarde a recoger miel de un árbol que estaba en la selva. Fueron allí y el hermano logró que ella trepara a lo más alto de la copa de un quebracho enorme (para algunos era un mistol, para otros un algarrobo). El, que subió por detrás, descendió desgajando el árbol de modo tal que su hermana no pudiera bajar. El muchacho se alejó. Allí quedó la joven, en lo alto, llena de miedo. Cuando llegó la noche, su miedo se convirtió en terror. A medida que pasaban las horas, comenzó a ver, horrorizada, que sus pies se transformaban en garras, sus manos en alas y su cuerpo todo se cubría de plumas. Desde entonces, un pájaro de vuelo aplumado, que sólo sale de noche, estraga el silencio con su grito desgarrador -¡"Turay", "Turay" !- : ¡"Hermano", "Hermano" !.

Otra leyenda (Lehmann-Nitsche) nos habla de que el dios Sol, personificado en un gallardo mancebo, enamora a Urutaú, hermosa doncella. Luego de seducirla se va. Convertido en el astro viajero se instala en el firmamento. Desesperada en su dolor y en su abandono, Urutaú sube a un árbol muy alto, y allí se queda para mirarlo siempre. Cuando el sol desaparece por el horizonte, Urutaú llora con desesperación su ausencia, y lanza gritos desgarradores. Recupera su calma cuando su amado surge nuevamente por el oriente.

El nombre kakuy ha sufrido varias evoluciones, así cacuy, kacuy, etc., nosotros hemos adoptado la utilizada por Bernardo Canal Feijóo en su trabajo Mitos perdidos (1938).

Charata

La *penélope nigrifrons* se encuentra principalmente en Salta y hasta Yala, Jujuy a unos 1.500 metros de altura, conocida en esos lugares como pava del monte o charata de Calilegua.

Y la *ortalis canicollis canicollis*, otra especie de charata que se encuentra en todo el N.O.A., también es conocida como faisán, pava del monte hachalaca, o mamacu (término derivado del quichua que significa *solterona*, según Vúletin por el alboroto que hace cuando vuela).

El término charata como nos explica el autor, no deriva del guaraní ni del mapuche o tehuelche, sino del quichua. *Charchay*, en este idioma, hace referencia al niño bullanguero, gritón, llorón, y *charchaychacay* es comportarse mal; esta ave anda en parejas, gritando fuertemente cuando vuela para posarse nuevamente, de ahí su nombre que puede haberse deformado con el tiempo.

Chilalo

El chilalo o *furnarius rufus rufus*, se encuentra en gran parte de nuestro país, pero seguramente será más conocido con el nombre de Hornero, albañil, hornillero o caserito.

Se lo llama tiluche (quichua y aymara), pero se cree que su nombre probablemente deriva de *chilay*, "endurecerse", referido a la construcción de su nido. En torno a este animalito hay una entretenida leyenda.

El Hornero

El Hornero es un pajarito que arma su nido, por lo general, en la cercanía de los humanos, el nido tiene dos compartimentos, en el cual el más protegido es el de la hembra. Se dice que romper nido de horneros atrae a la tormenta. Cuando llueve se pasea por el nido, alborozado, dejando sus huellas.

Esta leyenda, de origen, nos cuenta que Jahé, hijo único de su padre, salió a cazar un carpincho, luego de una larga jornada, el cansancio lo hizo dormirse a orillas del río. Al despertar vio salir de las aguas a una hermosa joven y quedó totalmente enamorado, para poder pretender a la joven debía someterse a una prueba como el resto de los jóvenes: se envolvían en cueros mojados de animales (retobar) que a medida que se secaban iban achicharrando a los muchachos. Al final sólo quedaron 2: Jahé y Aguará. Cuando Aguará pidió que lo sacaran, todos acudieron a ayudarlo y por unos segundos se olvidaron de Jahé. Al ir a aflojar su tortura, vieron que de adentro del cuero salía un pajarito pequeño, esta avecita hizo su nido con paja y barro y que la joven de la cual Jahé se enamoró, se convirtió en pájaro y fue su compañera.

Anécdota: nos contó el querido Hipólito Marcial, que en su Santa María natal, vio de niño cuando un tordo se adueñó del nido de una pareja de horneritos. Al no poder correr al intruso, las laboriosas aves empezaron a revolotear el horno en forma infructuosa, entonces, aprovechando que el tordo se encontraban en el interior, directamente comenzaron a tapiar la entrada a gran velocidad hasta que la cerraron casi por completo; de inmediato se dirigieron a otro árbol y comenzaron una nueva vivienda.

El Chajá (*Chauna torquata*)

Es un ave que se domestica fácilmente. Hay muchos relatos de tales ocasiones. Su alimentación es vegetal y no ofrece peligro a los polluelos de las otras aves. Al contrario, como que adopta a aquellos más pequeños.

El macho y la hembra son bastante similares. Son capaces de nadar como los patos. El vuelo es fuerte, a tal extremo que se confunden con las águilas y los buitres en el aire.

Debajo de la piel, en todo el cuerpo, tiene espacios vacíos. Le llaman cavidades de aire. Éstas le sirven para flotar en el agua y amortiguar los golpes. Lo cual tiene mucho sentido en otras aves, pero no mucho en el chajá. Si nos fijamos en las patas veremos lo ancha que son, esto es debido a las cavidades. También justifican el poco peso de un ave tan grande. Un adulto pesa de 3 a 4 kg.

Por lo general el chajá es un ave de buen temperamento. Se les ve en parejas y en ocasiones en grupos hasta de cien de ellos. Y tienen bastante tolerancia con aquellos que le molestan.

Pero si se da el caso de tener que defender su territorio, están bien preparados para hacerlo. En cada ala tiene dos espolones córneos que usan en la defensa. Cuando se faja, lo hace dando aletazos. Con frecuencia clavando los espolones en el agresor.

Chuña

Esta simpática ave de patas muy delgaditas, puede ser de dos tipos:

Chuña de patas coloradas: es la *cariama cristata*, y se la encuentra en el N.O.A., en Chaco y en zonas de La Pampa. Entre sus nombres vulgares, tenemos: Cariama, chuña y chuña real.

En los diversos territorios en los cuales se encuentra la chuña de patas coloradas, recibe nombres distintos: sariá (guaraní), orcochuña (quichua), chuña del cerro, mancagua, macori o socori; esta última acepción significa "azotadora" por la forma en que mata las víboras, tomándolas de la cola y azotándolas contra un palo.

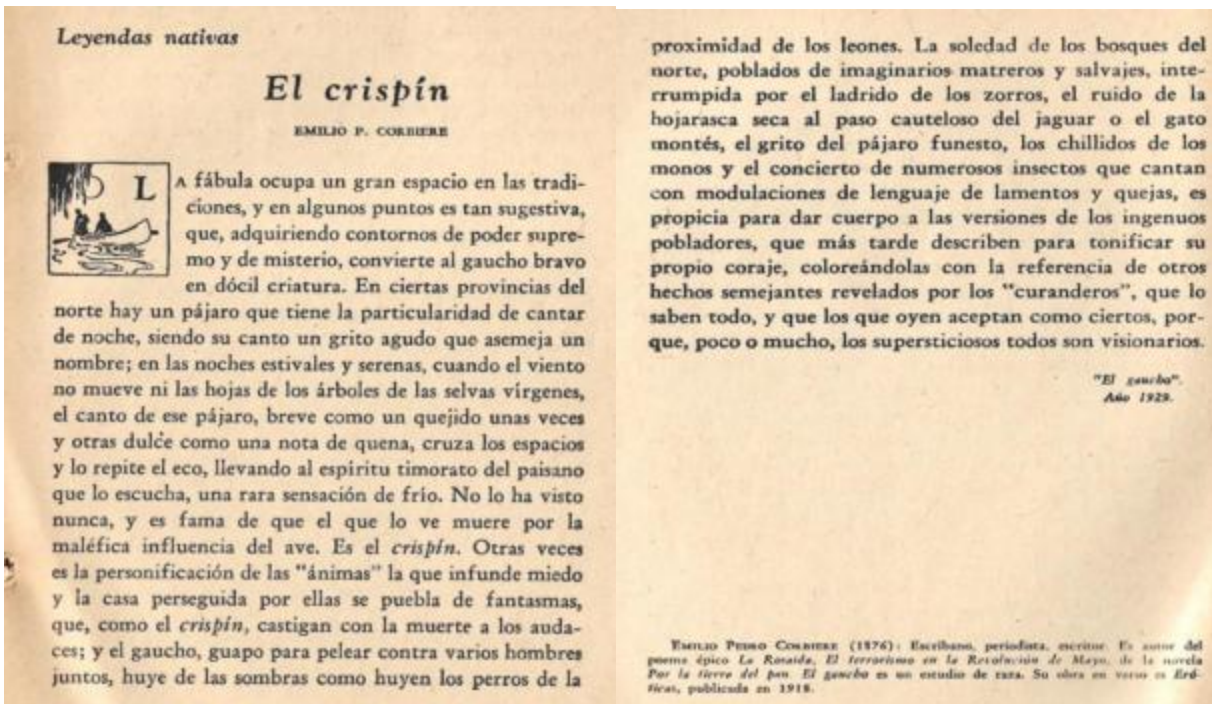
En la región del norte se le dice "chuñar" a vomitar y posiblemente esto derive de esta ave que en su forma de caminar, con el movimiento de la cabeza, pareciera que está con arcadas.

Chuña de patas negras: o *chunga burmeisteri*. Se la encuentra en Santiago, Córdoba, Tucumán, La Rioja, Catamarca y La Pampa principalmente.

Se dice que este animalito trae desgracia a los hogares en los cuales se domestica... aunque se suele ver en el campo casas con estas delgadas aves paseándose. Come víboras y culebras y se revuelca en cierta hierba para sacarse la ponzoña.

Crespín

El *tapera naevia chochí*, se encuentra en Misiones, Formosa, Chaco, Tucumán, Catamarca, Córdoba, Santa Fe, Santiago del Estero y Corrientes. Sus nombres vulgares son cuclillo, crespín o crispín. Y recibe los nombres autóctonos de chochí (guaraní), chiquín o chitquina (quichua), esta última de la voz chiqui (desgracia, infortunio); en Santiago del Estero es chuiquina. Su relación con el Folklore se narra en una trágica leyenda.



El Crespín

Esta leyenda revela un drama conyugal, que habría sido originado por la conducta de una mujer amante del libertinaje, que abandonó a Crespín, el marido, para entregarse a toda clase de diversiones. Un día, aprovechando que Crespín se encontraba trabajando en sus sembradíos, se alejó de la vivienda dejándole un mensaje por intermedio de un vecino, en el que le hacía saber que había resuelto abandonarlo definitivamente, para divertirse libremente en los bailes del lugar. Enterado el marido de tal determinación, resignóse a vivir solo. Un día este enfermó... enterada de lo ocurrido acudió a verlo, mas que nada acosada por un cargo de conciencia. Tomando la misión de ir en busca de la curandera, en el trayecto ésta se encontró con una fiesta de la que no vaciló en compartir, haciendo caso omiso de la misión que traía. En lo mejor de la fiesta, fue avisada por un vecino que había fallecido Crespín. Sin darle mayor importancia respondió: "Hay tiempo para llorar" y siguió bailando.

Pasaron los años, carente de los atractivos de su juventud y arrepentida de su pasado, retornó en busca del marido para pedirle perdón, en la alucinante creencia de encontrarlo vivo. Al comprobar que el rancho estaba deshabitado, se marchó hacia los sembradíos mientras lo llamaba continuamente: "Crespín... Crespín...".

Habría ingresado a los montes convertida en pájaro para purgar sus faltas dejando escapar, año tras año, su grito estival.

Incancho

El *phrygilus patagonicus*, tal su nombre científico, se encuentra en el N.O.A. y siguiendo la cordillera desde Neuquén hasta Tierra del Fuego.

En La Rioja suelen llamarlo chingolo, o chuschío. En Salta y Santiago icancho, iraco o icaco. Sus nombres pueden ser meñkutoki (mapuche), chotco (aymara) o chuluda (quichua).

Hace notar Vúletin que chingolo, a pesar de la opinión de casi todos los utores, es un préstamo quichua en el idioma mapuche, derivado de chinkollo, nombre muy antiguo y vulgar en el Perú.

La leyenda narra que el icancho es el alma de un gauchito pícaro y travieso que tuvieron que engrillar, penando sobre él una maldición. Se dice en Santiago del Estero que cuando canta sollozante, anuncia el nacimiento de un bebé.

Juan del Monte

Podemos hallar al *nystalus masculatus stratipectus* en Jujuy, Salta, Santiago, Tucumán, Córdoba y Chaco principalmente. Suele llamárselo pájaro bobo o dúrmili en Santiago y Tucumán, aunque su nombre más conocido es precisamente Juan del Monte. Tiene un aspecto triste y adormilado aunque a pesar de ello, es muy difícil hacer impacto en él por su increíble potencia visual. Aunque existe una chacarera de Gustavo Leguizamón y Manuel Castilla con el nombre Juan del Monte, no hacen referencia a esta avecita.

Machilo

Esta graciosa avecita de cabeza despeinada, el *guira guira*, que suele encontrarse en casi todo el territorio nacional, desde Buenos Aires al Norte, tiene una infinidad de nombres. Urraca, pirincho, guiraguira, rubiala, son algunos de sus nombres vulgares. En Tucumán es machilo o rubia loca, o machomacho, y en Salta suele llamárselo seresche o cashquito.

Entre los nombres autóctonos, tenemos chasca que en quichua es crespá, como se lo llama en zonas de Santiago del Estero, también quililo que deriva de killi (con flecos), todo debido al desorden de su plumaje. En Córdoba se lo suele denominar pipirí, pirina, pichirracá, piraguas; en Corrientes pilincho.

Pala pala

Es conocida en el ambiente de la danza el Pala pala, que se baila imitando al *cathartes aura jota*, ave que se encuentra desde el N.O.A. hasta Cuyo. Vulgarmente denominado cuervo, jote o tungo en Santiago. También buitres, oripópo, áura, viuda o zonchiche. En nuestro territorio es llamado palapala (quichua), o queluy (mapuche). En Tucumán también se lo llama choya. Pero el uso de Pala pala es casi exclusivo de la zona quichuista de Santiago del Estero, y que según Lira deriva de p'akla que significa "calvo".

Según Vúletin el andar por la tierra del pala pala y sus hábitos carroñeros han dado origen a la danza que lleva su nombre. Entre las supersticiones, Di Lullo nos dice que cuando el cuervo levanta la cabeza y abre el pico, es señal de lluvia... también que si se obtiene un cuervo empollando sus huevos con una gallina, al nacer, vuela sobre la vivienda y arroja una piedrecilla que tiene poderes mágicos. Es un ave domesticable, muy inteligente y útil para la agricultura.

Pala Pala danza

Se ha sostenido que el Pala Pala es de origen quichua - quizá a causa del texto bilingüe quichua-castellano con que nos ha llegado -, pero las versiones que conocemos actualmente son de neta factura europeo-criolla, como todas las demás danzas nuestras de galanteo. C. Vega indica que no es sino una variante de la Mariquita, y por su parte I. Aréztz manifiesta que "la música del Pala Pala conocida hoy, sobre todo en Santiago del Estero, deriva de aquella danza".

El Pala Pala se bailó principalmente en Santiago del Estero, en las últimas décadas del siglo pasado y en las primeras del presente. C. Vega indica que también se cultivó en Tucumán y Salta.

La voz "Pala Pala" - que significa CUERVO en quichua -, con que se inicia el texto y que le da nombre a la danza, ha dado motivo para que el significado de ésta se interpretara de muy diversa manera, originando formas mímicas en el baile. Se ha querido ver en ella una pantomima en que el cuervo persigue a su presa - una dulce paloma - hasta que logra atraparla y extraerle las vísceras, representadas por uno o dos pañuelos rojos, ya con la mano, ya con los dientes; o bien la representación de una lucha entre dos cuervos que se disputan la presa, amén de otras por el mismo tenor. Una versión indica que a medida que el canto va nombrando a los diversos animales (cuervo, sapo, lagartija, etc.), los danzantes imitan sus movimientos.

Quitilipi

Este búho se encuentra en todo el territorio nacional. En el norte se lo denomina indistintamente búho o quitilipi, también tuku (quichua), ñacurutú (guaraní). Otros nombres que lo denominan son tucuquere o ucuquer (mapuche), talacua (aymara). La denominación Tuku deriva del quichua tukuchikk que significa "acabar o concluir una cosa" quizá por el simbolismo de mal presagio que tiene esta ave.

El nombre quitilipi según algunos autores deriva del toba o del vilela, pero según especialistas es de derivación quichua. Kinti "par, ambos" y llipid "parpadeo rápido, instantáneo", según Vúletin: magnífica metonimia indígena que define un aparticularidad propia de este inofensivo búho. Su relación con el Folklore se da por ej. en la superstición que dice que cuando chilla cerca de una vivienda donde hay un moribundo, éste morirá inexorablemente... o que también es un apodo para las personas feas y cabezonas. También se lo usa para denominar a las personas o animales zarcos (con un ojo blanco o celeste). El quitilipi sirvió de motivo para las urnas funerarias: en las infantiles de la alfarería calchaquí o en las de la civilización chaco-santiagoña.

Suri

El suri, o choique o ñandú, tales sus denominaciones en quichua, mapuche o guaraní, es la *rhea americana albescentis*.

Se encuentra en nuestro país desde el Río Negro al Norte. Se lo llama cari en la zona de cuyo al avestruz de gran tamaño, sin embargo al pichón se lo llama charabón, término mapuche que es muy usado en la zona pampeana, como también su apócope chara. En Mendoza, sin embargo, se le dice chulengo al avestruz joven y machazo al viejo. En nuestro país existe una amplia toponimia con respecto al suri: Suriara y Suri Potrero en Salta, Choique Mahuía y Choique Loo en La Pampa, Suri Pujio en Jujuy, Suri Yacu en Tucumán, Suri Huaruna en Santiago del Estero, Los Charabones en Santa Fe, Chara en Río Negro, Chara Ruca en Chubut, Mallín del Choique en Neuquén, también Surihuaya en Chaco.

El Ñandú

Los ñandúes habitan sobre todo en estepas y sabanas, pero también en montes, en bosques y en praderas, en el norte se le dice **Suri**. Con su gran tamaño, sus patas extraordinariamente desarrolladas, sus alas inútiles para el vuelo y su cuello largo, el ñandú pasea aún su inconfundible silueta por algunos reductos de lo que fue en un tiempo un vastísimo territorio.

No sólo su aspecto es peculiar: muchos rasgos de su anatomía y algunas costumbres atípicas lo agrupan, junto con avestruces, casuaris, emús y kiwis. En nuestro país existen el ñandú común y el ñandú petiso. El primero habita sobre todo en el centro y en el nordeste de nuestro país y el segundo en la franja cordillerana del Noroeste y de la Patagonia.

Se lo llama el avestruz americana. Y fueron los guaraníes quienes lo denominaron ñandú o churí. Prefieren las llanuras a los bosques, y en ocasiones recorren a saltos o carreras, en grupos de hasta treinta. Si no se los molestan, se acercan a los lugares habitados, pero en las zonas en que se los caza, se tornan huraños, ariscos, y corren a gran velocidad, extendiendo sus alas hacia atrás, y cambiando de dirección, estirando una de las alas, para usarlas para lograr ayudarse con el viento.

El gaucho y el indio los cazaban usando boleadoras (lazos de tres ramales con tres piedras en sus extremos), para lograr detenerlos en esas carreras veloces. Y si se los enlaza, hay que acercarse con precaución para evitar coces que pueden sorprender al cazador. Si anda tranquilo, tiene andar grave y majestuoso, con la cabeza y el cuello enhiestos. Se alimenta de hierbas, bajando su cabeza y largo cuello. También se alimentan de granos, pan, moscas e insectos que atrapan en el aire; a veces no desprecian elementos de metal, monedas, piedritas.

Si en una chacra se cría un ejemplar, se hacen mansos y familiares, y revisan todos los lugares con curiosidad. De polluelo, llegaron a usarlo como alimento. pero la carne del animal adulto no sirve para comer.

Tordo

Aunque hay dos aves con este nombre: el Zorzal de la Patagonia (*trudus falklandii magellanicus*) también llamado huilque, nosotros nos referiremos al *turdus chiguanco anthracinus* que se distribuye por el Norte, Cuyo y Centro del país. Entre sus nombres vulgares tenemos zorzal negro, cuquí, mirlo, y chuyuchi (en Salta), huiñi en Santiago.

Es conocida la habilidad de esta ave para arrebatar nidos ajenos, y recibe varios apodos según las regiones: yucyush, chivillo, shiwank, chiwanku, querreu, taraschi, chuyuchi (quichua), chiwa (aymara), coochiré (guaraní).

Dice la superstición que cuando el huiñi se asienta en el corredor de la casa, indica la muerte de alguna persona. Hay una narración muy interesante de la disputa entre un tordo y una pareja de horneros.

oo

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

PRINCIPALES LUGARES DE INTERÉS

La provincia de Buenos Aires cuenta con numeroso centros de atracción turística, destacándose Mar del Plata como el más importante del país; por sus magníficas playas, su infraestructura hotelera y turística, el casino más grande del mundo y una notable vida nocturna, le ha valido el nombre de "Perla del Atlántico"; presentando además numerosos lugares de atracción como el Faro Punta Mogotes, la Fuente Copelina de agua mineral, el Archivo Histórico Municipal, el Museo

Municipal de Ciencias Naturales, la Estación de Biología Marina, el Mar del Plata Aquarium, y el paseo preferido por los turistas: el Puerto de Mar del Plata; en las zonas cercanas a esta ciudad puede visitarse: el Parque Camet, el Bosque Peralta Ramos, la Laguna y Sierra de los Padres, y la Laguna La Brava cerca de Balcarce.

También la costa del mar Argentino presenta otros balnearios importantes como Necochea, Miramar, Pinamar, Villa Gesell, San Clemente del Tuyú, Monte Hermoso y Pehuén Co, entre otros.

Necochea cuenta con un modernísimo casino, el hermoso Parque Provincial Miguel A. Lillo, el Museo Bromatológico único en el país y en Sudamérica, el Museo Hidrobiológico y el Astillero Naval en Quequén, entre otras atracciones. La zona de la cuenca del río Quequén Grande y de la laguna de los Tres Reyes, cercana a Tres Arroyos, antropólogos y arqueólogos realizan, desde 1992, investigaciones para determinar cómo vivía el hombre en la era paleolítica superior. Las excavaciones forman parte de un trabajo que se efectúa conjuntamente entre la Universidad Nacional del Centro y la de Southampton, Inglaterra.

En la población de Arroyo Seco, se localizaron en Marzo de 1995, restos humanos con más de 10.000 años de antigüedad, en lo que se revela como el yacimiento más antiguo de Argentina y de América, cuyo estudio permitirá determinar las costumbres de esos grupos. Este lugar es, además, la primera y única escuela de campo existente en el país.

San Clemente del Tuyú cuenta con el acuario más importante de Sudamérica (Mundo Marino). Merece visitarse también la Reserva de Vida Silvestre Campos del Tuyú que, con una superficie de 3.500 hectáreas, se ubica en la parte Sur de la bahía Samborombón, encontrándose en ella los típicos cangrejales, y aunque fue creada en 1979 fundamentalmente para la protección del Ciervo de las Pampas, del que subsiste una manada de unos 30 ejemplares, también ampara especies de distintos ecosistemas (pantanos, bañados, lagunas, campos altos y bosques de tala) donde pueden encontrarse espartillos, espadañas, cortaderas o cola de zorro, talas y sombra de toro, y entre los animales: martinetas, ñandúes y carpinchos.

Hacia el Sur, la ciudad de Bahía Blanca con su complejo portuario, es centro vital de una vasta área; en las islas Embudo, Bermejo y Trinidad del estuario, se constituyó en Marzo de 1991, una reserva natural de usos múltiples con 14.000 hectáreas; y finalmente la ciudad más austral de la provincia de Buenos Aires, Carmen de Patagones, en la margen izquierda del río Negro, frente a Viedma, con innumerables lugares de interés regional, como la Iglesia Parroquial, el Parque Piedrabuena, el Museo Histórico Regional Francisco Viedma, el Vivero y Escuela Agrícola Carlos Spegazzini y el Cementerio Indígena.



La ciudad de Tandil por su parte, cuenta con un Vía Crucis realizado en un escenario natural, que es muy frecuentado sobre todo en Semana Santa, por millares de fieles; aquí también puede visitarse el Parque Independencia, la Reserva Natural Sierra del Tigre, el Cerro La Mivediza y las estancias de la zona y las sierras, tanto de este sistema como el de Sierra de la Ventana, y muy cerca de estas últimas, el espejo de aguas curativas en Carhué, y las fuentes termales de Pedro Luro.

En áreas cercanas merecen visitarse las ciudades de Olavarría, famosa por sus canteras y en la que se realiza la Fiesta Nacional del Cemento; y Azul, que cuenta con el Museo Etnográfico y Archivo Histórico E. Squirru con objetos indígenas, platería gauchesca y pinturas.

Más al Norte, en Trenque Lauquen, se encuentran numerosos lugares históricos, como el Museo de la Comandancia, el de las Campañas al Desierto y el Almafuerte; el Fortín 12 de Abril, el Santuario de la Virgen del Desierto, el de la Virgen de Lourdes y el de la Virgen de Schoenstatt, así como la tumba del General Villegas y su esposa, en el atrio de la Iglesia Parroquial.

Otras zonas donde puede acamparse y practicar el deporte de la pesca, son los grandes espejos de agua de las lagunas de Gómez, de Chascomús, Lobos y Monte, integrantes del conjunto Las Encadenadas. En la ciudad de Chascomús son sitios de atracción turística además de su laguna, el Museo Pampeano, la Capilla de los Negros, el Parque de los Libres del Sur y la Estación Hidrobiológica Provincial en la que se incuban más de 40 millones de huevas de pejerrey por año, destinados a poblar los lagos y lagunas del país y de distintos lugares del mundo; cerca de San Miguel del Monte se levanta la famosa estancia Los Cerrillos, donde vivió Juan Manuel de Rosas; y en Ayacucho se realiza anualmente la Fiesta Nacional del Ternero y día de la Yerra.

El Delta, con sus intrincados riachos y canales, constituye el punto de reunión de los amantes de la pesca y deportes náuticos, y donde pueden visitarse el Museo Naval de la Nación, el Puerto y el Mercado de Frutas y el Museo de la Reconquista, entre otros sitios. En 1996 se inaugura la moderna estación terminal del rehabilitado Tren de la Costa.

Un sector de Delta Bonaerense ha sido objeto de estudios y existe un proyecto de creación de un Parque Nacional, que resguardaría un área que no ha sido forestada con especies exóticas y donde subsisten poblaciones aisladas de ciervo de los pantanos, pava del monte y carpinchos.

En esta original zona geográfica del país los cursos de agua sobrepasan los 360 y se clasifican en ríos, arroyos y canales; los ríos Paraná de las Palmas, Paraná Guazú, Talavera y Paraná Miní, son aptos para la navegación de ultramar. En los ríos Sarmiento y Capitán de márgenes urbanizadas se destacan los parques y jardines que las flanquean, con recreos muy concurridos los fines de semana. Sobre el río Sarmiento y próximo al arroyo Espera Grande se encuentra el Museo Sarmiento que funciona en una pequeña construcción de madera levantada por el ilustre maestro en 1853.

Los sedimentos en suspensión que arrastra el río crean lentamente bancos, islotes y juncales que al irse enredando sirven de contención y depósito a la tierra del aluvión, iniciando gradualmente la formación de una isla y así sucesivamente, conformando un intrincado laberinto que despierta el interés de los amantes de la naturaleza.

En el río de la Plata, tras cruzar el Paraná de las Palmas, a 3 kilómetros de la costa uruguaya, se ubica la isla Martín García, con sólo 3,4 km de largo y 1,7 de ancho y una altitud de 27 metros sobre el nivel del mar. Una importante reserva ecológica cobija a ciervos dama, nutrias, lagartos overos y algo más de 200 especies de pájaros; la vegetación se extiende en torno a selva ribereña, bosques, juncales y pajonal. Las casas donde se alojaron los presidentes detenidos, así como los restos del fuerte, un antiguo teatro, el museo y una panadería, famosa por su clásico pan dulce, son atractivos turísticos. Pueden visitarse además, el Sendero de los Médanos y realizar los circuitos de la Selva y de la Laguna de la Cantera.

Siguiendo la costa del río Paraná se encuentran: Belén de Escobar, donde se realiza anualmente la Fiesta Nacional de la Flor, contando además con el hermoso Parque El Cazador; Baradero, que posee el Vivero Provincial de Citrus con cerca de 100 hectáreas de estas plantaciones; San Pedro, donde se realizan la Fiesta Nacional de la Rosa y la Fiesta Nacional del Durazno y San Nicolás de los Arroyos, con la Casa del Acuerdo; San Antonio de Areco.

En San Antonio de Areco, el 10 de Noviembre se realiza la Fiesta de la Tradición, festejos que atraen visitantes de diferentes lugares que disfrutan de desfiles de tropillas, fogones, juegos criollos y pueden admirarse artesanías criollas de excelente calidad, existiendo en esta ciudad además, el Parque Criollo y Museo Gauchesco Ricardo Güiraldes, el autor de "Don Segundo Sombra", la pulpería La Blanqueada construida hace 170 años, y un puente sobre el río Areco construido en 1857 considerado el más antiguo del país. Cerca de allí se levanta el pueblo de Capilla del Señor, declarado bien de interés histórico nacional en Diciembre de 1994, y específicamente el antiguo casco urbano, de interés histórico municipal.

En el aspecto religioso, la ciudad de Luján con su famosa y magnífica Basílica, cuya construcción se inició en 1887 y finalizó en 1932, genera un gran movimiento de peregrinos. Su estilo es gótico y su frente está flanqueado por dos torres de 107 metros de altura con nichos que guardan las estatuas de 16 apóstoles y evangelistas. La nave central puede albergar casi 5.000 personas; sus quince campanas pesan en total más de doce toneladas. El camarín de la Virgen guarda la humilde y milagrosa imagen de arcilla de 40 cm de alto. En el subsuelo hay una cripta con altares destinados a todas las vírgenes de las distintas naciones de América.

Merece visitarse aquí el Complejo Museológico Enrique Udaondo que comprende tres museos: el Colonial e Histórico, armado sobre la base del Cabildo de la Villa de Luján y la llamada Casa del Virrey; sus distintas salas, con más de 30.000 piezas históricas, evocan la historia local junto a los principales hechos del pasado nacional, además de obras de diversos pintores rioplatenses y un sector de joyería; el Museo del Transporte, primero en su género creado en nuestro país y en Sudamérica, en el que se encuentran la primera locomotora usada en el país: La Porteña, y el hidroavión Plus Ultra que unió, en 1926, Buenos Aires con España, así como un importante acervo documental en el Archivo Estanislao Zeballos y valiosas colecciones, con algunos incunables, en la Biblioteca Enrique Peña.

El tercer cuerpo se halla dividido en tres sectores: el Pabellón Belgrano, inaugurado en 1948, donde se exhiben cuadros y objetos relacionados con la vida del prócer; el Museo del Automotor con una interesantísima colección de vehículos; y por último el depósito, exclusivo para investigadores, donde se conservan momias precolombinas, tejidos e imaginería jesuítica, así como muebles y objetos de diversas personalidades, contabilizando alrededor de mil piezas.

A unos 7 kilómetros de la capital provincial se ubica la ciudad de Ensenada, en la que se encuentra el Museo Naval Fuerte Barragán, único monumento histórico anterior a la época del virreinato, ya que fue construido en 1731, en la ensenada de Barragán, formada por la desembocadura del río Santiago en el de la Plata. Tras resistir el asedio de la invasión de 1806, el fuerte fue tomado por los británicos en 1807, instalándose en él un hospital de sangre; su artillería también disparó durante la guerra con el Brasil, en la batalla de Monte Santiago y durante el bloqueo anglo francés de 1838-1840. Fue declarado Monumento Histórico Nacional por Decreto Nº 120.411 del 21 de Mayo de 1942.

La misma ciudad capital, La Plata, fundada deliberadamente en 1882, aún numerosos sitios de interés, como la Catedral una de las más grandes de Sudamérica; el Observatorio Astronómico; el espléndido Museo de Ciencias Naturales fundado en 1877 por el perito Francisco P. Moreno trasladado en 1884, y que reúne una de las más notables colecciones de Historia Natural y Etnología, con numerosas secciones (Botánica, Mineralogía, Paleontología, Arqueología, etc.) distribuidas en dos plantas, contando además con una valiosísima biblioteca de más de 250.000 volúmenes; el nuevo

Teatro Argentino de La Plata a inaugurarse en 1997, que reemplaza al incendiado en 1977, este moderno Coliseo contará con la más avanzada tecnología y convocará desde la lírica a todas las demás manifestaciones culturales; los Jardines Zoológico y Botánico; y en sus alrededores el esparcimiento de los balnearios; del Parque Pereyra Iraola donde funciona el Centro de Investigaciones Forestales, o de la Estación de Cría de Animales Salvajes en Libertad (ECAS); y la infaltable visita a la Ciudad Infantil "República de los Niños", situada en Gonnet, con mas de 40 edificios de singular arquitectura, que es uno de los centros de diversión infantil más importantes del país.

Siendo éstos solo algunos de los atrayentes escenarios que brinda esta provincia, donde se aúnan la llanura, las sierras las playas, el delta y un enorme conjunto de lugares donde se manifiesta el acervo histórico y tradicional de nuestro país.

PARQUE PROVINCIAL ERNESTO TORNQUIST (Sierra de la Ventana)

UBICACIÓN: Sudoeste de la Provincia de Buenos Aires, Partido de Tornquist, sobre la Ruta Provincial No 76, al Este del Abra de la Ventana, en las Sierras de la Ventana. SUPERFICIE: 6.707 ha AÑO DE CREACIÓN: 1937

LEY DE CREACIÓN: Ley Provincial Nº 5.421/1958

HISTORIA: Durante el Gobierno del Dr. Manuel A. Fresco en la Provincia de Buenos Aires se crean varios parques provinciales. Al tomar conocimiento de estos hechos el Sr. Martín Tornquist ofrece al estado provincial dos predios de su propiedad. Uno de ellos, de 3.228 ha, es vendido por la mitad de su precio en aquellos momentos. El mismo posee el Cerro de la Ventana, célebre formación natural que da el nombre a este sistema serrano y fuera declarado Monumento Natural en 1959. El otro lote, de 583 ha, es vecino al anterior y se ubica en el nacimiento del Río Sauce; este será donado a la provincia. La venta y donación de tierras se efectuó el 11 de mayo de 1937, con la presencia del Gobernador Fresco, el Ministro de Obras Públicas, Ing. José María Bustillo, y Don Martín Tornquist.

En 1940 se expropiaron una serie de predios adicionales, unas 2.893 ha, los cuales sumados a los dos lotes originales suman 6.707 ha, la superficie actual del Parque Provincial.

ENTE ADMINISTRADOR: Dirección de Conservación de Ambientes Naturales, Ministerio de la Producción, Gobierno de la Provincia de Buenos Aires.

FUNDAMENTOS DE SU CREACIÓN: Conservar el paisaje natural de una parte del Sistema de Sierras de Ventania incluyendo el Cerro de la Ventana, con muestras del Distrito Austral del Pastizal Pampeano y el hábitat de especies endémicas de estas sierras.



DISTANCIAS DESDE LOCALIDADES CERCANAS Y LA CAPITAL FEDERAL: Desde Sierra de la Ventana 22 km. Desde Tornquist 27 km. Desde Bahía Blanca 100 km. Desde Buenos Aires 550 km, por las rutas provinciales 72 y 76 con su empalme con la ruta nacional 3.

DESCRIPCIÓN GENERAL: El parque provincial está enclavado en la zona central de la Sierra de la Ventana, conocidas como Casuhati por los aborígenes; pertenece al Sistema de la Ventania o Sierras Australes de la Provincia de Buenos Aires. Dentro del área se ubica el Cerro Ventana (1.134 m) el segundo en altura de esta formación orográfica luego del Cerro Tres Picos (1.239 m), que se encuentra fuera del parque. El clima es templado, con mayor humedad en las zonas interserranas; las precipitaciones oscilan entre 500 y 800 mm. anuales, siendo la época más lluviosa la primavera y parte del verano. Durante el Gobierno del Dr. Manuel A. Fresco en la Provincia de Buenos Aires se crean varios parques provinciales. Al tomar conocimiento de estos hechos el Sr. Martín Tornquist ofrece al estado provincial dos predios de su propiedad. Uno de ellos, de 3.228 ha, es vendido por la mitad de su precio en aquellos momentos. El mismo posee el Cerro de la Ventana, célebre formación natural que da el nombre a este sistema serrano y fuera declarado Monumento Natural en 1959. El otro lote, de 583 ha, es vecino al anterior y se ubica en el nacimiento del Río Sauce; este será donado a la provincia. La venta y donación de tierras se efectuó el 11 de mayo de 1937, con la presencia del Gobernador Fresco, el Ministro de Obras Públicas, Ing. José María Bustillo, y Don Martín Tornquist. En 1940 se expropiaron una serie de predios adicionales, unas 2.893 ha, los cuales sumados a los dos lotes originales suman 6.707 ha, la superficie actual del Parque

Provincial. El área cuenta con un Campamento en la base del Cerro de la Ventana, un sendero hacia el Hueco de la Ventana y un Centro de Interpretación en el sector administrativo.

BIOMA: Distrito Austral del Pastizal Pampeano.

FLORA: La flora de la zona es particularmente variada, habiéndose contabilizado más de 300 especies de plantas vasculares. En las quebradas de ríos y en la base de algunos cerros podemos encontrar formaciones leñosas con Chañar, arbolito típico del área chaqueña con corteza verde que se desprende en placas; Molle, árbol o arbusto de follaje siempre verde que suele presentar agallas (protuberancias provocadas por invertebrados que se hospedan dentro de hojas y tallos); Brusquilla, arbusto espinoso común en la zona; etc. La formación vegetal dominante es el pastizal. Constituyen varias comunidades diferentes, ubicadas en distintos sectores de las sierras. Entre las especies más conocidas podemos destacar a las del género *Stipa*: Flechillas y Paja Vizcachera; el Pasto de Vaca, muy buscado por los animales domésticos; la Paja Colorada; en algunos puntos más húmedos se ven Cortaderas, etc. Los sectores rocosos contienen numerosos líquenes (simbiosis de hongos y algas), que le otorgan un gran colorido al paisaje; también helechos ubicados en las bases de las grandes piedras y entre las fisuras de las rocas; Claveles del Aire de crecimiento epífita; y algunas especies de cactus bajos. En las partes altas de la sierra encontramos plantas características de regiones australes, como la *Grindelia chilensis*, una compuesta resinosa de hermosas inflorescencias amarillas. Se han descripto varias plantas endémicas de Ventana, esto es exclusivas de estas sierras, entre las cuales podemos mencionar al Llantén Plateado, varias gramíneas como *Festuca ventanicola*, algunas compuestas como *Senecio ventanensis*, etc. Entre la flora exótica difundida en la zona podemos mencionar a los Cardos, el Diente de León y la Flor Morada; en la zona cercana a la ruta resulta preocupante la reciente proliferación del Pino de Alepo, el cual de no controlarse tenderá a cambiar el hermoso y singular paisaje original.

FAUNA: En la región aún hoy se pueden encontrar buena parte de los mamíferos silvestres autóctonos como el Guanaco, aunque el remanente de la población propia de la zona, con prioridad para su conservación, se encontraría en el Cerro Tres Picos, dado que en la reserva el plantel existente provendría de Patagonia. También se pueden registrar el Zorro Gris Pampeano, el Zorrino, el Peludo, etc. Las aves son uno de los grupos biológicos más notables del lugar. Entre las especies factibles de observar se pueden citar a las Perdices o Inambúes, Picos de Plata, Lechucita de las Vizcacheras, Halconcitos Colorados, Caranchos, Chimangos y Verdonees entre otras. Resulta interesante la presencia de especies típicas de la Patagonia, como algunos tiránidos conocidos como Gauchos, el Zorzal Patagónico, el Jilguero Patagónico, etc. El área cuenta con algunos endemismos animales como es el caso de la Iguana de Cobre, un saurio exclusivo de los sectores altos de la Sierra de la Ventana. Hay varias especies animales exóticas, como Caballos Cimarrones, Ciervos y Liebre Europea.

PROBLEMAS DE CONSERVACIÓN: La proliferación de plantas y animales exóticos es uno de los problemas más graves que afectan al área. Otro problema a tener en cuenta es la falta de un manejo adecuado del área natural protegida. Pese a contar en la región con una interesante oferta de personal académico comprometido con el tema en la Universidad Nacional del Sur y el aporte de Organizaciones No Gubernamentales con trayectoria conservacionista en la región, como es el caso de Tellus, aún no se han generado las condiciones desde el Parque Provincial para capitalizar a largo plazo este aporte para optimizar el manejo del lugar.

YACIMIENTOS ARQUEOLÓGICOS/PALEONTOLÓGICOS: Se encuentra disponible para ser visitado una expresión de las culturas aborígenes: la Cueva de las Pinturas Rupestres.

ITINERARIOS: Hay dos senderos de interpretación autoguiados: al Hueco de la Ventana y a las Cumbres. El Sendero al Hueco de la Ventana permite ascender a esta formación siguiendo un camino peatonal marcado con carteles. Requiere realizar un esfuerzo moderado, teniendo en cuenta que se trata de subir al Cerro de la Ventana. Está dividido en diez estaciones o paradas que nos permiten ir conociendo los Árboles cultivados, los arroyos serranos, la Geología regional, el pastizal serrano, el Llantén Plateado, las gramíneas típicas del lugar, los Líquenes, los Helechos, el Prado de altura, el hábitat de la Iguana de Cobre (observable en primavera-verano) y, finalmente, el Hueco de la Ventana, de unos 8 m de alto por 5 m de ancho. Otra salida interesante es una caminata a la Garganta del Diablo. Se parte de la casilla de informes ubicada en la base del Cerro de la Ventana, contando con atractivos para aquellos que gusten de las caminatas y la geología de las sierras.

FUENTES: Dirección de Conservación de Ambientes Naturales, Ministerio de Asuntos Agrarios y Pesca, Provincia de Buenos Aires. s/f. Parque Provincial Ernesto Tornquist. Folleto. Kristensen, M. J. & J. L. Frangi. 1995. La Sierra de la Ventana, Una Isla de Biodiversidad. Ciencia Hoy 30: 25-34. Ministerio de la Producción, Provincia de Buenos Aires. s/f. Parque Provincial Ernesto Tornquist. Dos Folletos.
